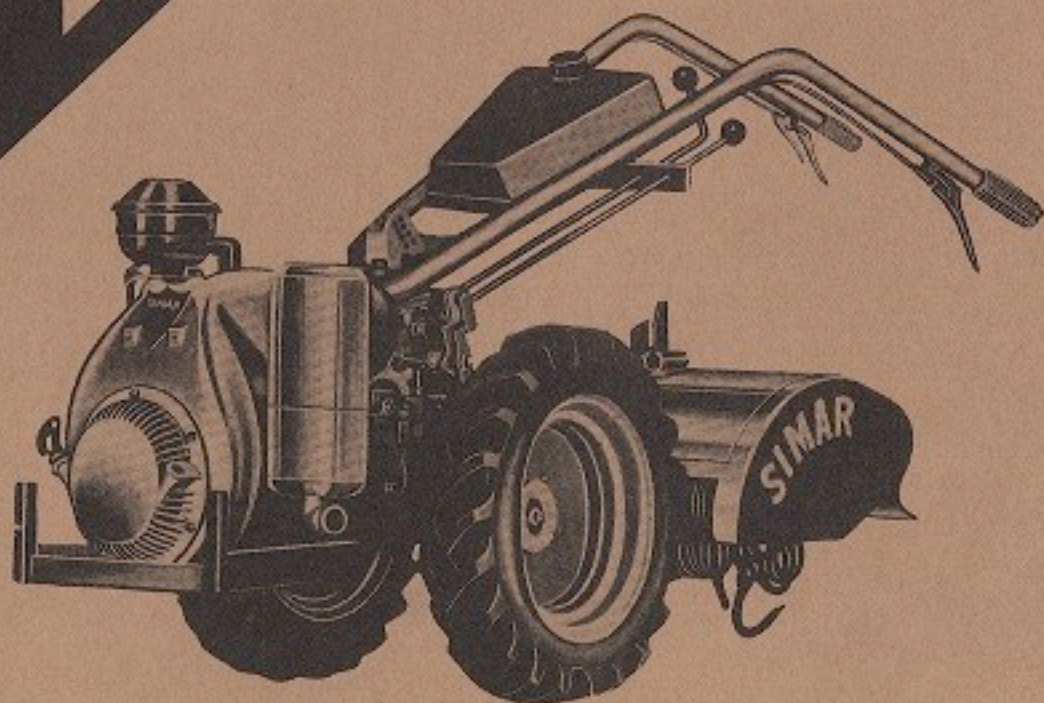


SIMAR

**130 C-D
230 E**



Moteur F et S 281

Motoculteur

Catalogue des pièces de rechange

Bodenfräse

Ersatzteilliste

Rotary Tiller

Spare parts list

230 EDH

Diesel 8 CV Hatz

(P. 2-13 & P. 14-15)

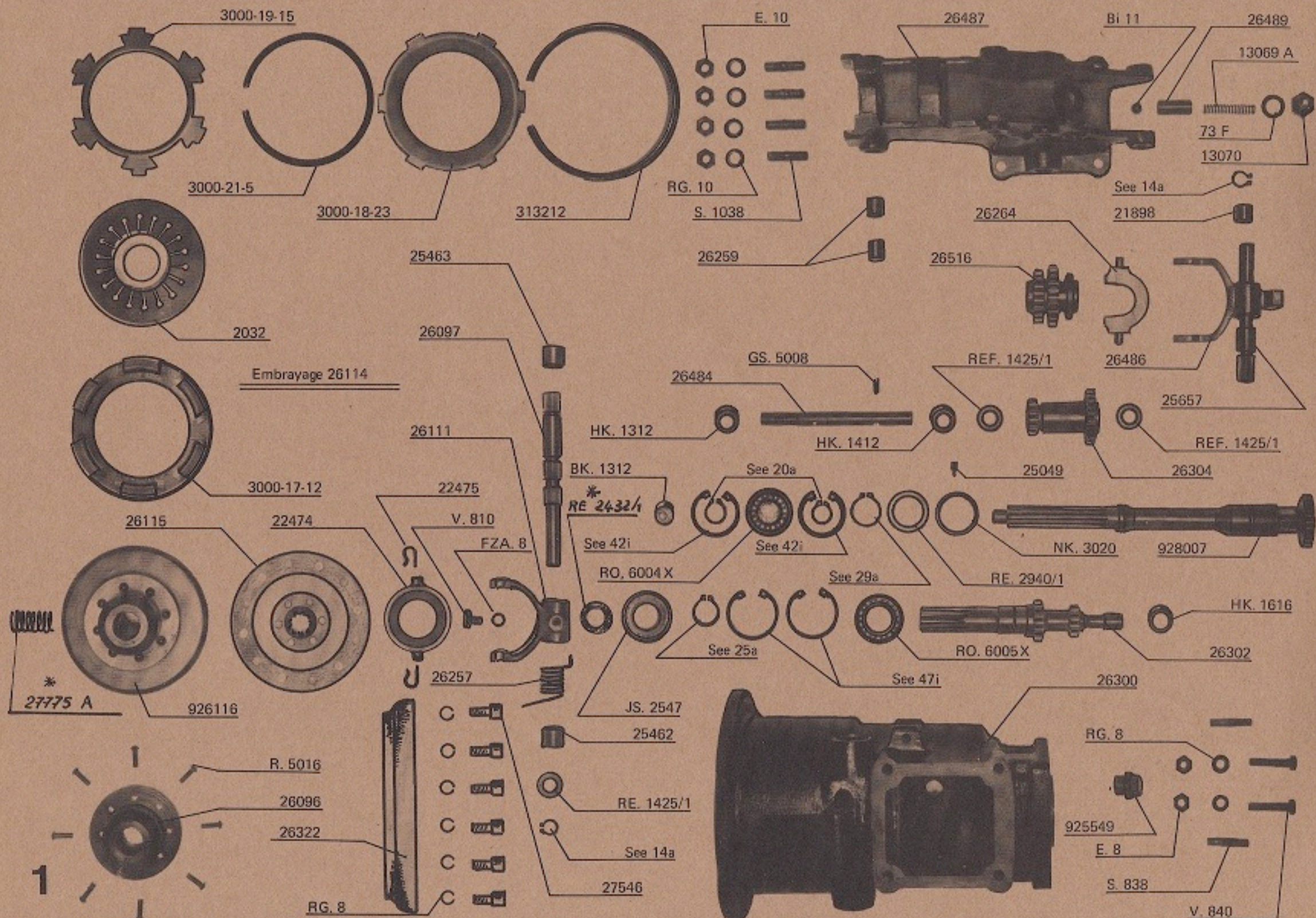
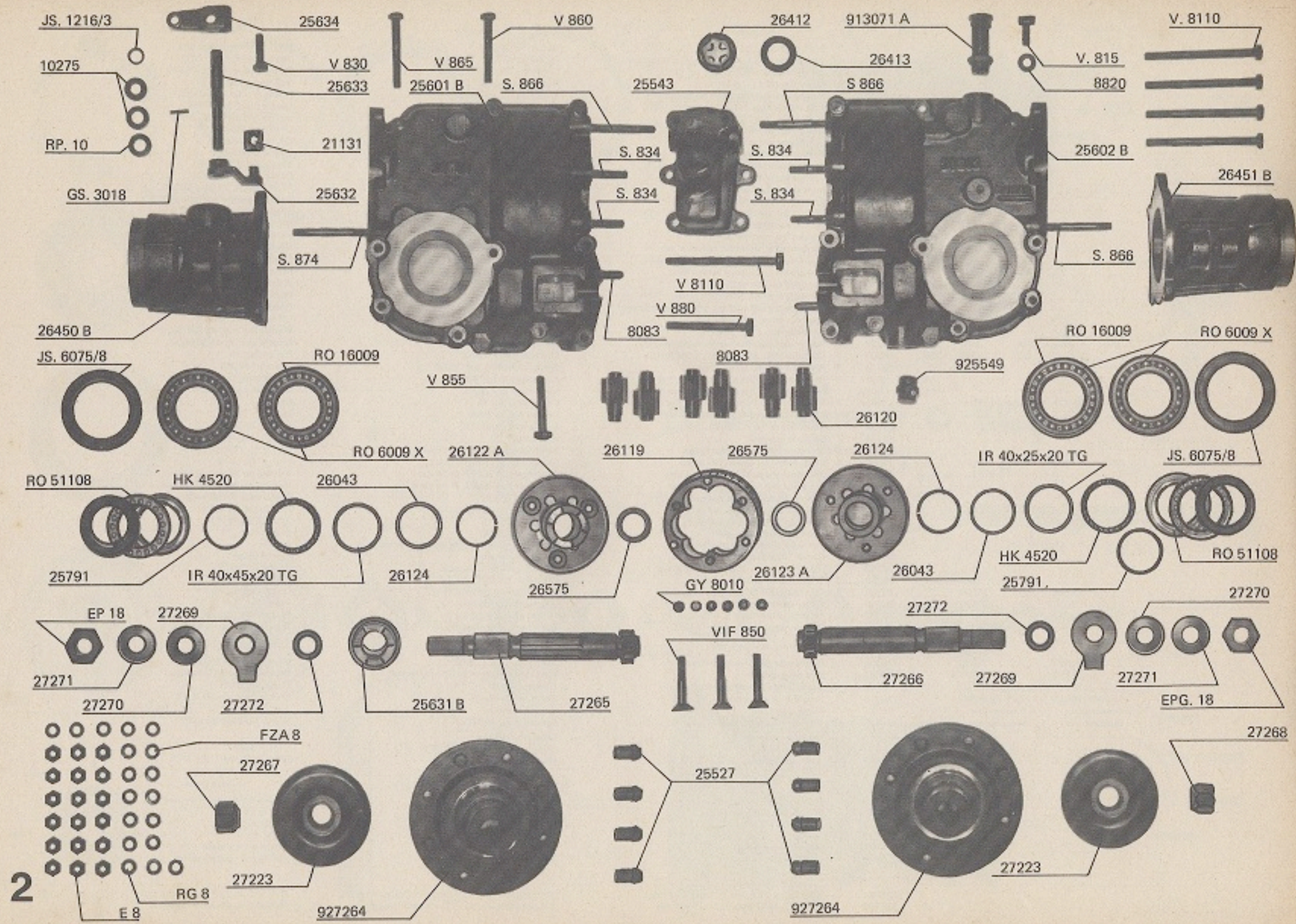


Planche non valable pour 230EDH

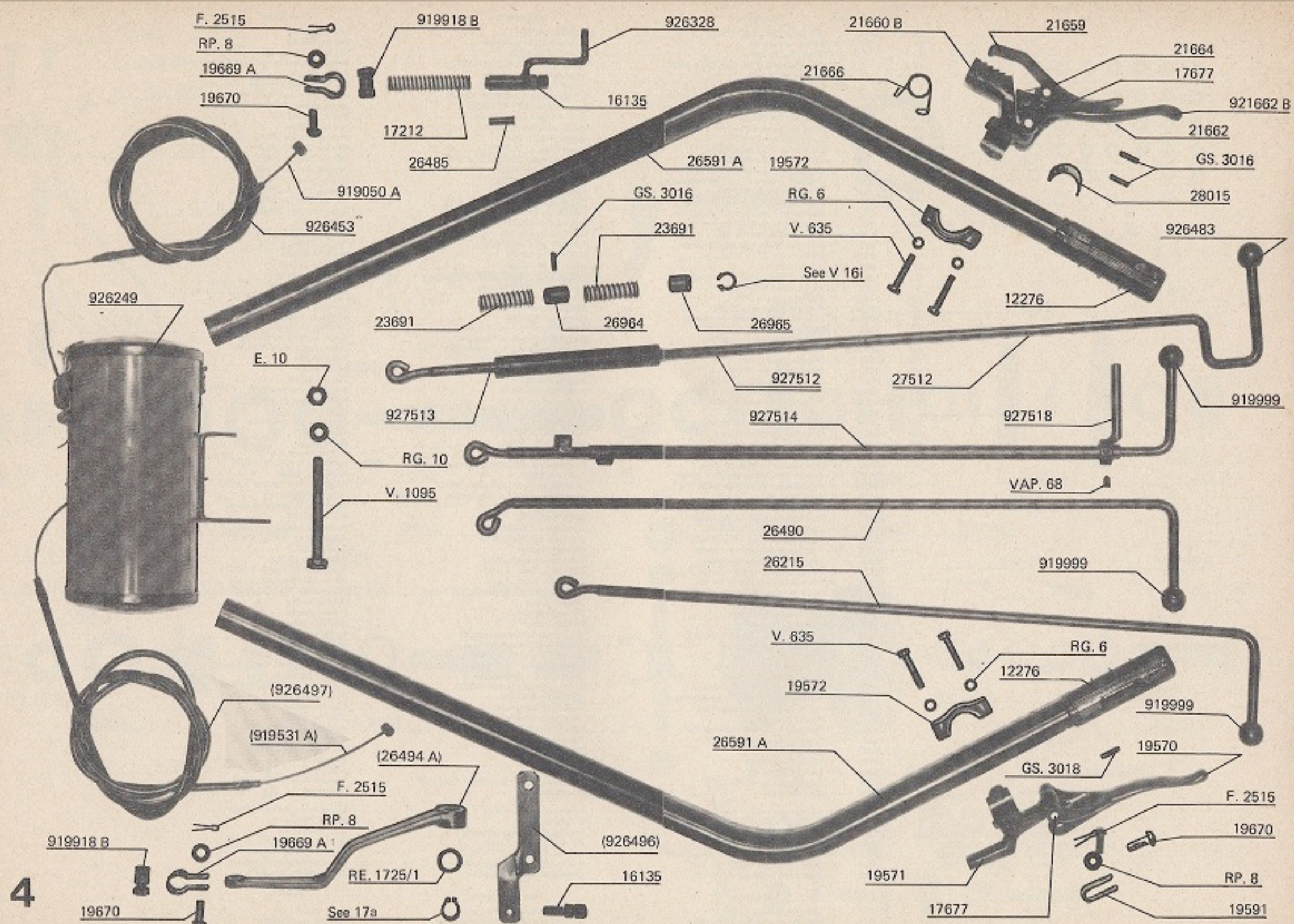
* Dès janvier 1969

130 C	130 D	230 E	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description		
No	No	No						
		E	8	2 Ecrou fix. carter réduction	Mutter für 26300	Nut fixing front gear box		
		FZA	8	1 Rondelle éventail sur fourchette embrayage	Fächerscheibe auf 26111	Serrated washer on 26111		
		RG	8	2 Rondelle grower fix. carter	Federring für 26300	Spring washer fixing 26300		
		E	10	4 Ecrou fix. pied du guidon	Mutter für 26487	Nut fixing 26487		
		RG	10	4 Rondelle grower fix. pied du guidon	Federring für 26300	Spring washer for 26487		
		Bi	11	1 Bille verrouillage réducteur	Kugel für 26486	Locking ball for 26486		
		See	14a	2 Circlips fix. axe 26097 et 25657	Seeger-Ring für 26097 und 25657	Circlip for 26097 & 25657		
		See	20a	2 Circlips sur arbre commande	Seeger-Ring auf 928007	Circlip on 928007		
		See	25a	1 Circlips sur arbre intermédiaire	Seeger-Ring auf 26302	Circlip on 26302		
		See	29a	1 Circlips sur arbre commande	Seeger-Ring auf 928007	Circlip on 928007		
		See	42i	2 Circlips appui roulement 6004X	Seeger-Ring für 6004X	Circlip for RO 6004X		
		Truarc	47i	2 Circlips appui roulement 6005X	Seeger-Ring für 6005X	Circlip for RO 6005X		
			73F	1 Joint sous bouchon 13070	Dichtung für 13070	Fibre washer for plug 13070		
		V	810	1 Vis arrêt fourchette embrayage	Arretierungsschraube für 26111	Retaining screw on fork 26111		
		S	838	2 Goujon fix. carter réduction	Stiftschraube für 26300	Stud for case 26300		
		V	840	2 Vis fix. carter réduction	Schraube für 26300	Screw for case 26300		
		S	1038	4 Goujon fix. pied du guidon	Stiftschraube für 26487	Stud fixing 26487		
	HK	1312	HK	1312	1 Roulement aiguilles sur renvoi M.ar.	Nadellager auf 26304	Needle bearing on 26304	
			BK	1312	1 Roulement aiguilles sur arbre commande	Nadellager auf 928007	Needle bearing on 928007	
	HK	1412	HK	1412	1 Roulement aiguille sur renvoi M.ar.	Nadellager auf 26304	Needle bearing on 26304	
			RE	1425/1	1 Rondelle sur axe embrayage	Scheibe für 26097	Washer on 26097	
	REF	1425/1	REF	1425/1	2 Rondelle sur renvoi marche arrière	Scheibe für 26304	Washer on 26484	
			HK	1616	1 Roulement à aiguilles sur arbre intermédiaire	Nadellager auf 26302	Needle bearing on 26302	
			JS	2547	1 Joint sur arbre intermédiaire	Dichtung auf 26302	Oil seal on 26302	
			RE	2940/1	1 Rondelle appui NK 3020	Scheibe für NK 3020	Washer for holding NK 3020	
HK	3020	HK	3020	NK	3020	1 Roulement aiguilles sur arbre commande	Nadellager auf 928007	Needle bearing on 928007
		GS	5008	GS	5008	1 Goupille arrêté axe renvoi marche arrière	Spannstift auf 26484	Pin on 26484
			R	5016	8 Rivet sur moyeu embrayage	Flachrundnieten auf 26096	Rivet on 26096	
			RO	6004X	1 Roulement à billes sur arbre commande	Kugellager auf 928007	Ball-bearing on 928007	
			RO	6005X	1 Roulement à billes sur arbre intermédiaire	Kugellager auf 26302	Ball-bearing on 26302	
Bi 5/32" 25020	Bi 5/32" 25020			13069A	1 Ressort verrouillage marche arrière	Druckfeder für Bi 11	Spring	
				13070	1 Bouchon verrouillage marche arrière	Zapfen für 13069A	Plug	
				21898	1 Coussinet sur axe 25657	Gleitlager auf 25657	Bearing on 25657	
				22474	1 Butée embrayage	Ausrücker	Clutch release	
				22475	2 Crampon fix. butée embrayage	Befestigungsfeder für Ausrücker	Spring for fixing 22474	
HK	3020	HK	3020	25049	1 Ergot arrêt roulement NK 3020	Sicherungsstift für NK 3020	Pin on NK 3020	
				25462	1 Coussinet sur axe 26097 Ø 14 mm	Gleitlager auf 26097 Ø 14 mm	Bearing on 26097 Ø 14 mm	
				25463	1 Coussinet sur axe 26097 Ø 18 mm	Gleitlager auf 26097 Ø 18 mm	Bearing on 26097 Ø 18 mm	
				25657	1 Axe sur fourchette réducteur	Achse für 26486	Spindle for fork 26486	
				26096	8 Moyeu cloche embrayage	Nabe für Kupplungsglocke	Hub for clutch bowl	
				26097	1 Axe sur fourchette embrayage	Achse für 26111	Spindle on 26111	
				26111	1 Fourchette embrayage	Kupplungsgabel	Clutch fork	
				26114	1 Embrayage sans disque ni butée	Kupplung ohne Scheibe und Ausrücker	Clutch	
				26115	1 Disque embrayage	Kupplungsscheibe	Clutch plate	
				26257	1 Ressort rappel fourchette embrayage	Feder für Kupplungsgabel	Spring for 26111	
				26259	2 Coussinet sur pied du guidon	Gleitlager auf 26487	Bearing on 26487	
				26264	1 Coulisseau sur baladeur de réduction	Schaltführung für 26516	Collar on gear 26516	
				26300	1 Carter de réduction	Untersetzungsgehäuse	Front gear box	
				26302	1 Arbre intermédiaire Z - 16-12	Motorwelle Z - 16-12	Engine shaft; gears Z - 16 & 12	
				26304	1 Renvoi marche arrière Z - 14-22	Zahnrad Rückwärtsgang Z - 14-22	Reverse gear Z - 14 & 22	
				26484	1 Axe renvoi marche arrière	Achse für 26304	Spindle for 26304	
				26486	1 Fourchette sur baladeur réduction	Schaltgabel für 26516	Fork for gear 26516	
				26487	1 Pied du guidon	Lenkstangenfuß mit Gehäusedeckel	Steering support (casting)	
				26489	1 Guide bille verrouillage réducteur	Führung für Bi 11	Guide for Bi 11	
				26516	1 Baladeur de réduction Z - 21-25	Zahnrad Z - 21-25	Sliding gear Z - 21 & 25	
				26322	1 Flasque moteur	Zentrierflansch	Engine support	
				27546	6 Vis fix. flasque moteur	Schraube für 26322	Screw for engine support	
				925549	1 Bouchon vidange	Ölablassschraube	Drain plug	
				926116	1 Cloche embrayage	Kupplungsglocke	Clutch bowl	
				928007	1 Arbre de commande Z - 10-24	Hauptwelle Z - 10-24	Main drive shaft Z - 10 & 24	
					Pièces embrayage LUK	Teile der Kupplung LUK	Clutch parts	
				2032	Ressort avec bague de débrayage	Tellerfeder mit Druckstück	Clutch spring with pressure ring	
				313212	Circlips pour couvercle	Sprengring für Deckel	Circlip for cover	
				3000.17.12	Plateau de pression	Druckplatte	Pressure plate	
				3000.18.23	Couvercle	Deckel	Cover	
				3000.19.15	Plateau intermédiaire	Gegenplatte	Intermediary plate	
				3000.21. 5	Circlips retenue ressort	Sprengring	Circlip for holding spring	
				*26484	Trou Ø 5 à 37,5 mm du bout de l'axe	Bohrung Ø 5 mit 37,5 mm vom Wellenende	Hole Ø 5 at 37,5 mm to the end	
				*26305	Trou Ø 5 at 47 mm du bout de l'axe	Bohrung Ø 5 mit 47 mm vom Wellenende	Hole Ø 5 at 47 mm to the end	



130 C No	130 D No	230 E No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description
		BI	3/16"	1 Bille sur crabot de la rallonge	Kugel auf 25668	Ball on 25668
		BI	5/32"	2 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Ball on 25803A
		E	6	1 Ecrou fix. NU 205	Mutter für NU 205	Nut for fixing NU 205
		FZA	6	2 Rondelle éventail fix. NU 205 et 25523	Fächerscheibe für NU 205-25523	Serrated washer for fixing NU 205 & 25523
		BI	7	12 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Ball on 25603A
		E	8	16 Ecrou fix. carter vitesses	Mutter für 256018-256028	Nut for transmission case
		FZA	8	5 Rondelle éventail fix. 1/2 carter vitesses	Fächerscheibe für 256018-256028	Washer for transmission case
		RG	8	18 Rondelle grower fix. 1/2 carter vitesses	Federring für 256018-256028	Spring washer for transmission case
		BAT	12	1 Bague sur axe 26955	Arretierungs-Ring auf 26955	Washer on 26955
		E	14x1,5	1 Ecrou fix. butée vis sans fin	Mutter auf Schneckenwelle	Nut for 25603A
		See	14a	1 Circlips sur axe 25453	Seeger-Ring für 25453	Retainer-ring on 25453
See	18a	See	18i	1 Circlips fix. 1/2 bague 25544	Seeger-Ring für 25544	Retainer ring for 25544
		See	18a	1 Circlips sur crabot 28006	Seeger-Ring für 28006	Retainer ring on 28006
		See	20a	1 Circlips fix. arbre de rallonge débrayage	Seeger-Ring für 25668	Retainer ring on 25668
		See	28i	1 Circlips fix. arbre de rallonge débrayage	Seeger-Ring für 25668	Retainer ring on 25668
		See	35e	1 Circlips sur crabot 28006	Seeger-Ring für 28006	Retainer ring on 28006
		OR	127	1 Joint sur sabot frein	Dichtung für 26307	"O" Ring seal on 26307
		NU	206	1 Roulement à rouleaux sur vis sans fin	Rollenlager für Schneckenwelle	Roller bearing on 25603A
See	25a	See	25a	GS 408 1 Goupille fix. coussinet vis sans fin	Spannstift für 27327	Pin on 27327
				VI 610 1 Vis fix. roulement NU 205	Schraube für NU 205	Stop screw for NU 205
				V 810 1 Vis bouchon sur rallonge débrayage	Schraube Oeileinfüllzapfen	Plug on 25667
				V 820 1 Vis fix. frein	Schraube für 26088	Screw for 26088
				V 845 1 Vis fix. frein	Schraube für 26088	Screw for 26088
				V 1260 2 Vis fix. fraise sur rallonge débrayage	Befestigungsschraube Zusatzgerät	Screw fixing miller
				V 1270 2 Vis fix. rallonge débrayage	Schraube für Verlängerung	Screw fixing 925666
		RE	1840/1	1 Rondelle sur axe 25453	Distanzscheibe auf 25453	Distance washer on 25453
RE	1840/1	RE	1840/1	1 Rondelle appui roue 28005	Distanzscheibe für 28005	Washer for holding 28005
		JS	2020/4	1 Joint sur arbre rallonge débrayage	Dichtung auf 25668	Oil seal on 25668
		K	2510	3 Cage à aiguilles sur vis sans fin	Nadelkäfig auf Schneckenwelle	Needle bushing on 25603A
		K	2513	1 Cage aiguilles sur vis sans fin	Nadelkäfig auf Schneckenwelle	Needle bushing on 25603A
		RE	2560/02	1 Rondelle épaisseur sur vis sans fin	Distanzscheibe auf Schneckenwelle	Distance washer on 25603A
		KS	3.624	1 Cheville appui crabot	Anschlagbolzen für Klaue	Pin on 25667
		GS	4020	1 Goupille fix. axe 26955	Spannstift auf 26955	Pin on 26955
		C	5515	1 Clavette fix. poulie freinage	Keil für 26090	Key for 26090
		RO	6005X	1 Roulement à billes sur roue 28006	Kugellager auf 28005	Roller bearing on 28005
		RO	6007x2RS	1 Roulement à billes sur crabot 28006	Kugellager auf 28006	Roller bearing on 28006
C	6622	C	6622	1 Clavette fix. roue 28006	Keil für 28006	Key fixing 28006
		RO	7205	1 Roulement à billes sur vis sans fin	Kugellager auf Schneckenwelle	Roller bearing on 25603A
		GS	8020	1 Goupille axe levier de frein	Spannstift für 26091	Pin on 26091
		GS	8026	1 Goupille axe levier de frein	Spannstift für 26091	Pin on 26091
			8820	1 Joint sur bouchon V 810	Dichtung für V 810	Seal washer on V 810
			18129	4 Rondelle sur vis attelage fraise	Unterlegscheibe Fräsbefestigungsschraube	Washer on V 1260 & V 1270
			22649A	1 Ressort pousse bille sur arbre 25668	Feder für 25668	Spring on 25668
			25034	4 Tournillon sur vis attelage fraise	Drehbolzen für V 1260 und V 1270	Hinge pin on V 1260 & V 1270
			25156	1 Fourchette débrayage fraise	Kupplungsabel für Klaue 925948	Fork to miller clutch
			25174	1 Joint pour rallonge à débrayage	Dichtung für Verlängerung	Gasket for miller transmission
			25453	1 Axe fourchette débrayage fraise	Achse für 25156	Rail for 25156
			25462	1 Coussinet Ø 14 sur axe 25453	Gleitlager auf 25453 Ø 14	Bushing Ø 14 mm on 25453
			25463	1 Coussinet Ø 18 sur arbre 25453	Gleitlager auf 25453 Ø 18	Bushing Ø 18 mm on 25453
			25506	1 Fourchette changement vitesses	Gangschaltgabel	Fork on 25507
			25507	1 Baladeur changement vitesses	Ziehachse Gangschaltung	Sliding gear control
			25511	1 Roue première vitesse Z = 60	Zahnrad 1. Gang Z = 60	Driver gear 1st speed Z = 60
			25514	1 Roue quatrième vitesse Z = 24	Zahnrad 4. Gang Z = 24	Driver gear 4th speed Z = 24
3ème vit.	3ème vit.		25523	1 Vis arrêt roulement RO 6007x2RS	Arretierungsschraube für RO 6007x2RS	Clamp screw RO 6007x2RS
			25632	2 Rondelle de frottement	Distanzscheibe	Friction washer
			25633	1 Rondelle de frottement	Distanzscheibe	Friction washer
			25635	1 Rondelle d'appui	Distanzscheibe	Holding washer
			25541	2 Ressort pousse bille sur vis sans fin	Druckfeder auf Schneckenwelle	Spring on 25603A
			25544	2 Guide du baladeur 25507	Führung der Ziehachse	Guide for 25507
			25545	1 Etrier arrêt roulement	Distanzring für RO 6007x2RS	Clamp to RO 6007x2RS
25603	25603		25603A	1 Vis sans fin Z = 2 à droite	Schneckenwelle Z = 2 rechts	Main worm Z = 2 (right thread)
			26617	1 Tige support sabot frein	Oberer Bolzen für Bremschuh	Rod for 26307
			25661	1 Tôle arrêt écrou sur vis sans fin	Arretierungscheibe auf 25603A	Lock plate for E 14 on 25603A
			25666	1 Coussinet sur arbre rallonge débrayage	Gleitlager auf 25668	Bushing on 25668
			25667	1 Carter rallonge débrayage fraise	Verlängerunggehäuse	Case for miller clutch
			25668	1 Arbre rallonge fraise	Verlängerungswelle	Shaft for 25667
			26022	1 Rondelle butée arbre rallonge fraise	Druckring auf 25668	Washer for holding 25668
			26051	1 Roue troisième vitesse Z = 38	Zahnrad 3. Gang Z = 38	Driven gear 3rd speed Z = 38
			26088	1 Couvrec du frein	Deckel für 26307	Cover for brake 26307
			26090	1 Poulie de freinage	Bremscheibe	Brake pulley
			26091	1 Levier du frein	Bremshebel	Brake lever
			26235	1 Bague appui butée RO 51305	Zwischenstück für Drucklager RO 51305	Retainer ring for RO 51305
			26307	1 Sabot du frein	Bremschuh	Brake shoe
			26515	1 Anneau arrêt ressort 25541	Sicherungsring für 25541	Safety clamp for spring 25541
See	30a	See	30a	26955 1 Axe fourchette commande vitesses	Gangschaltachse	Rail for 25506
				27327 1 Coussinet sur vis sans fin	Gleitlager auf Schneckenwelle	Bush on 25603A
				28004 1 Roue deuxième vitesse Z = 50	Zahnrad 2. Gang Z = 50	Driven gear 2nd speed Z = 50
				28006 1 Roue commande fraise Z = 36, Z = 24	Zahnrad Frisantrieb Z = 36, Z = 24	Gears on 28006 Z = 36, Z = 24
				28006 1 Crabot première vitesse Z = 14	Ritzel 1. Gang mit Frisantriebsklaue Z = 14	Dog shaft with driving pinion Z = 14
				RO 51305 1 Roulement butée sur vis sans fin	Kugeldrucklager auf 25603A	Thrust ring to wormshaft

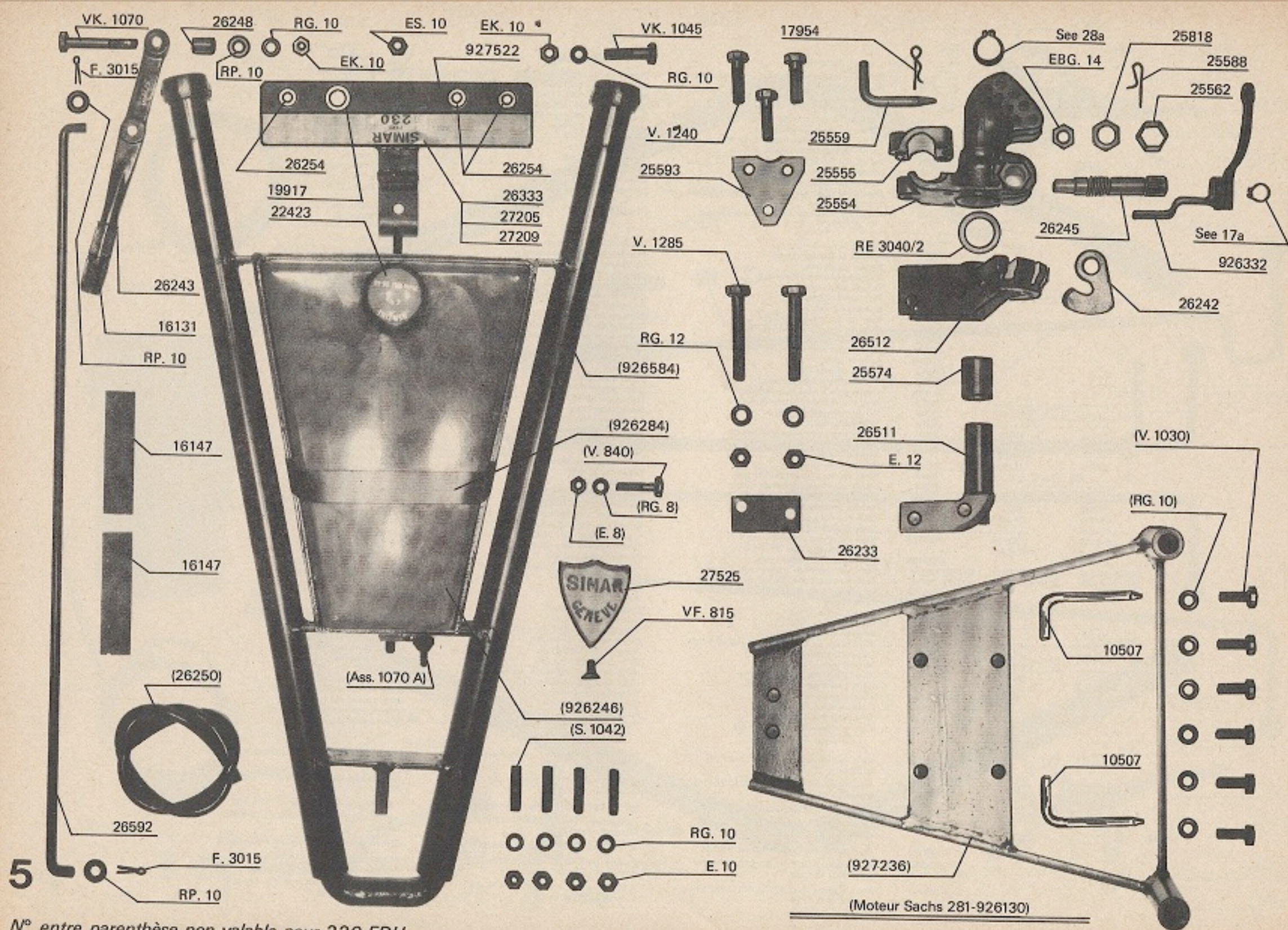
Assemblage	Montagegruppen	Assembly
925666 1 Carter débrayage fraise	Verlängerung mit Klauenkupplung	Miller clutch case
925948 1 Manchon crabot débrayage fraise	Bewegliche Klaue Zapfwellenantrieb	Sliding jaw to 25668
* 26515 remplace See 30a sur 25603A	ersetzt See 30a auf 25603A	replacing See 30a on 25603A



4

N° entre parenthèse non valable pour 230 EDH

130 C	130 D	230 E					
No	No	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description	
		RG	6	4 Rondelle grower fix, poignées embrayage et frein	Federring für 17677	Spring washer for 17677	
		RP	8	3 Rondelle plate sur axe 19670	Unterlegscheibe für 19670	Washer on pin 19670	
		RG	10	1 Rondelle fix, boîte à outils	Federring für V 1095 (926249)	Washer on V 1095	
		E	10	1 Ecrou fix, boîte à outils	Mutter für V 1095 (926249)	Nut on V 1095	
		See V	161	1 Circlips sur tringle commande vitesses	Seeger-Ring für 927512	Circlip on speed control rod	
		See	17a	1 Circlips sur axe levier embrayage	Seeger-Ring für 26494A	Circlip on clutch spindle	
		VAP	68	1 Vis fix, manette verrouillage marche arrière	Schraube für 927518	Screw for handle 927518	
		V	635	4 Vis fix, poignées embrayage et frein	Schraube für 19572	Screw for 19572	
		V	1095	1 Vis fix, boîte à outils	Schraube für 926249	Screw for tool box	
		RE	1725/1	1 Rondelle sur axe levier embrayage	Scheibe für 26494A	Washer on clutch spindle	
		F	2515	3 Goupille fendue sur axe 19670	Spilint für 19670	Split pin on 19670 pin	
		GS	3016	3 Goupille tubulaire sur tringle commande vitesses et poignée de frein	Spannstift auf 927512 und 921662B	Cylinder pin on 927512 & 921662B	
		GS	3018	1 Goupille tubulaire sur axe poignée embrayage	Spannstift auf 17677	Cylinder pin on 17677	
25272	25272	12278	2	Poignée de mancheron	Handgriff an Lenkholmen	Plastic handle	
		16135	2	Tendeur embrayage et frein	Regulierschraube Kupplungskabel	Adjuster to brake and clutch cable	
		17212	1	Ressort rappel frein	Druckfeder für 919050A	Spring for brake	
		17677	2	Axe poignée embrayage et frein	Bolzen am Kupplungsgriff	Spindle for brake and clutch handle	
		19570	1	Poignée embrayage	Kupplungsgriff	Clutch handle	
		19571	1	Arrêt gaine embrayage	Halter für Hülle Kupplungskabel	Clutch hose holder	
		19572	2	Chapeau sur arrêt gaine	Haltebügel für 19571	Handle bracket	
		19591	1	Etrier sur poignée embrayage	Zugbügel am Kupplungsgriff	Clamp on clutch handle	
		19689A	2	Etrier sur levier embrayage et frein	Zugbügel am Kupplungshebel	Clamp on clutch and brake lever	
		19670	3	Axe sur levier embrayage et frein	Bolzen am Kupplungsgriff und -hebel	Pin for clamps	
		21659	1	Cliquet pour poignée frein	Klinke für 921662B	Ratchet for brake handle	
		21680B	1	Arrêt de gaine	Oberes Endstück Bremskabel-Hülle	Brake hose holder	
		21652	1	Poignée de frein	Bremsgriff	Brake handle	
		21654	1	Axe sur cliquet poignée frein	Achse Bremsgriff	Spindle on brake ratchet	
		21656	1	Ressort pour cliquet poignée frein	Biegefeder für 926662B	Spring for brake ratchet	
		23091	2	Ressort sur tringle commande vitesses	Druckfeder für 927512	Spring on speed control rod	
26216	26215	26215	1	Tringle commande fraise	Schaltstange Fräse	Miller control rod	
		26485	1	Tube guide ressort frein	Führungsrohr für 17212	Tube to guide brake spring	
26215	26490	26490	1	Tringle commande blocage différentiel	Schaltstange Differentialgetriebe	Rod for differential lock	
26206	26206	26494A	1	Levier débrayage moteur	Kupplungshebel	Clutch release lever	
	*26494A		1	Levier débrayage moteur	Kupplungshebel	Clutch release lever	
25799	25799	26591A	2	Mancheron du guidon	Lenkholmen ausziehbar	Steering handle tube	
		26964	1	Piston sur tringle commande vitesses	Kolben für 927512	Piston on speed control rod	
		26965	1	Douille sur tringle commande vitesses	Hülse für 927512	Dog on speed control rod	
		27512	1	Tringle poignée commande vitesses	Gangschaltstange	Rod on handle side	
26230	26230	28015	1	Coquille sur poignée frein à cliquet	Distanzblech für 921662B	Distance plate on brake handle	
916139	919050A	919050A	1	Câble de frein Lg = 1950 mm	Bremskabel Lg = 1950 mm	Brake cable L = 1950 mm	
*916138			1	Câble de frein Lg = 1950 mm	Bremskabel Lg = 1950 mm	Brake cable L = 1950 mm	
916139	919050A	919531A	1	Câble embrayage Lg = 2200 mm	Kupplungskabel Lg = 2200 mm	Clutch cable L = 2200 mm	
*916138	*919531A		1	Câble embrayage Lg = 2200 mm	Kupplungskabel Lg = 2200 mm	Clutch cable L = 2200 mm	
		919918B	2	Serre câble embrayage et frein	Zwinge Kupplungskabel	Set screw for cable	
(Ø 10-25) 919509	(Ø 10-25) 919999	(Ø 10-25) 919999	2	Boule sur tringle cde. fraise et Rde. Lte. M.ar.	Kugelnopf für 26215 und 927514	Ball on control rod Ø 10-25	
(Ø 10-25) 919999	(Ø 10-25) 919999	(Ø 10-25) 919999	1	Boule sur tringle cde. blocage différentiel	Kugelnopf für 26490	Ball on control rod Ø 10-25	
		921662B	1	Poignée à cliquet pour frein	Bremsgriff	Brake handle	
		926249	1	Boîte à outils	Werkzeugkasten	Tool box	
26222	926328	926328	1	Support tendeur frein	Halter für Bremskabel	Support for brake hose	
		*26485	1	Support tendeur frein	Halter für Bremskabel	Support for brake hose	
		926453	1	Gaine de frein Lg = 1700 mm	Hülle des Bremskabels Lg = 1700 mm	Tube for brake hose L = 1700 mm	
noir - schwarz	926483	926483	1	Boule rouge sur tringle cde. vitesses (Ø 10-25)	Kugelnopf rot (Ø 10-25)	Ball on speed rod (Ø 10-25)	
919999	926223	926496	1	Support tendeur embrayage	Halter für Kupplungskabel	Clutch hose holder support	
926223			1	Support tendeur embrayage	Halter für Kupplungskabel	Clutch hose holder support	
	*926496		1	Gaine embrayage Lg = 1880 mm	Hülle des Kupplungskabels Lg = 1880 mm	Clutch hose L = 1880 mm	
916143	926453		1	Gaine embrayage Lg = 1880 mm	Hülle des Kupplungskabels Lg = 1880 mm	Clutch hose L = 1880 mm	
*926453	*926497		1	Tringle commande vitesses	Gangschaltstange oberer Teil	Speed control rod (handle side)	
25215	26215	927512	1	Tringle vitesses à boucle	Gangschaltstange unterer Teil	Speed control rod (under side)	
		927513	1	Tringle cde Rde. Lte. M.ar.	Schaltstange Vor- und Rückwärtsgang	Reverse, high and low control rod	
26216	26215	927514	1	Tringle cde Rde. Lte. M.ar.	Schaltstange Vor- und Rückwärtsgang	Reverse, high and low control rod	
		927518	1	Manette verrouillage marche arrière	Handgriff Sicherung Rückwärtsgang	Reverse delock handle	
		*26485		dès la machine avec support tendeur frein de fonderie	ab Maschine mit Halter für Bremskabel aus Guss	from machine with support for brake hose casted	
		*26494A		dès la machine 1300142 (1300121-124-125) expédiée le 12.12.66	ab Maschine 1300142 (1300121-124-125) versandt am 12.12.66	from machine 1300142 (1300121-124-125) shipped on 12.12.66	
		*916138		dès la machine 1300070 expédiée le 5.5.66	ab Maschine 1300070 versandt am 5.5.66	from machine 1300070 shipped on 5.5.66	
		*919531A		dès la machine 1300142 (1300121-124-125) expédiée le 12.12.66	ab Maschine 1300142 (1300121-124-125) versandt am 12.12.66	from machine 1300142 (1300121-124-125) shipped on 12.12.66	
		*926453		dès la machine 1300070 expédiée le 5.5.66	ab Maschine 1300070 versandt am 5.5.66	from machine 1300070 shipped on 5.5.66	
		*926496		dès la machine 1300142 (1300121-124-125) expédiée le 12.12.66	ab Maschine 1300142 (1300121-124-125) versandt am 12.12.66	from machine 1300142 (1300121-124-125) shipped on 12.12.66	
		*926497		dès la machine 1300142 (1300121-124-125) expédiée le 12.12.66	ab Maschine 1300142 (1300121-124-125) versandt am 12.12.66	from machine 1300142 (1300121-124-125) shipped on 12.12.66	



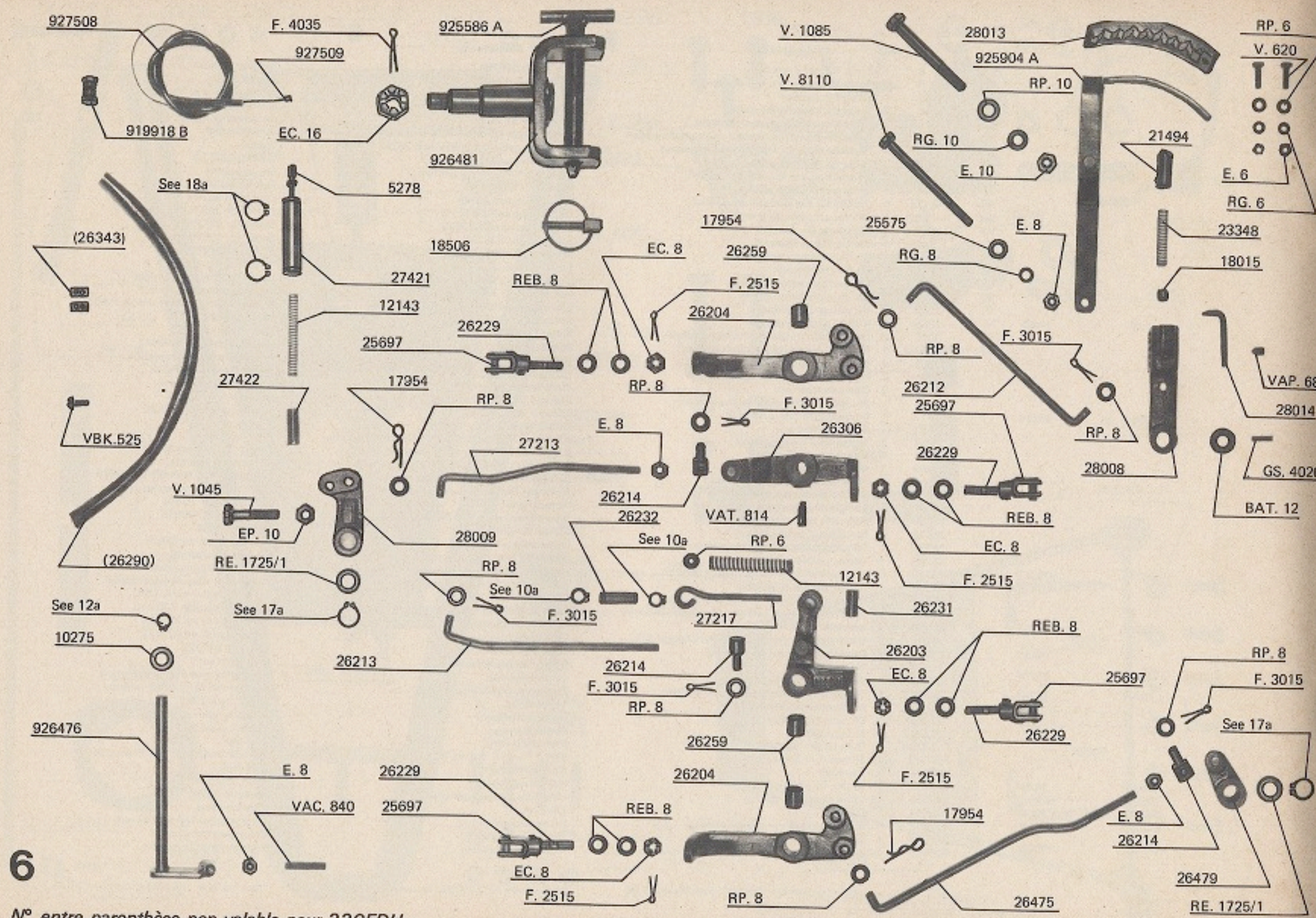
N° entre parenthèse non valable pour 230 EDH

130 C		130 D		230 E					
No		No		No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description	
				E	8	1 Ecrou fix. ruban réservoir	Mutter für 926284	Nut fixing tank	
				RG	8	1 Rondelle grower fix. ruban réservoir	Federring für 926284	Spring washer	
				E	10	4 Ecrou fix. moteur	Mutter für Motor	Nut for engine screw	
				EK	10	2 Ecrou fix. mancheron guidon	Mutter für VK 1045	Nut fixing handle tubes	
				ES	10	1 Ecrou sécurité fix. support triangles	Mutter für 927522	Security nut for 927522	
				RG	10	12 Rondelle grower fix. moteur contrepoids guidon	Federring für Motor 927236 und 926584	Spring washer	
				RP	10	3 Rondelle plate sur tringle et levier guidon	Unterlagscheibe auf 26592 und 26243	Washer	
E	10	E	10	E	12	2 Ecrou fix. pied du guidon	Mutter für Lenkstangenfuß	Nut for 26512	
RG	10	RG	10	RG	12	2 Rondelle grower fix. pied du guidon	Federring für Lenkstangenfuß	Spring washer	
				EBG	14	1 Ecrou verrouillage guidon	Mutter für 26245	Nut for 26245	
				See	17a	1 Circlips sur axe verrouillage guidon	Seeger-Ring auf 26245	Circlip on 26245	
				See	28a	1 Circlips sur pivot du guidon	Seeger-Ring auf 26511	Circlip on 26511	
				VF	815	1 Vis fraisée fix. écusson	Senkschrauben für 27525	Screw for 27525	
				V	840	1 Vis fix. ruban réservoir	Schraube für 926284	Screw for 926284	
				V	1030	1 Vis fix. support contrepoids	Schraube für 927236	Screw for 927236	
				S	1042	4 Goujon fix. moteur	Stiftschraube für Motor	Stud fixing engine	
				VK	1045	1 Vis fix. mancheron gauche	Schraube für Lenkstange (linke)	Screw for handle tube right	
				VK	1070	1 Vis fix. mancheron droite	Schraube für Lenkstange (rechte)	Screw for handle tube left	
				V	1240	3 Vis serrage du guidon	Schraube für 25593, 25555 und 26554	Screw holding handles brakel 25593	
V	1085	V	1085	V	1285	2 Vis fix. pivot du guidon	Schraube für 26512	Screw holding handles 26512	
				F	3015	2 Goupille sur tringle verrouillage guidon	Splint für 26592	Split pin for 26592	
				RE	3040/2	1 Rondelle entretoise sur pivot guidon	Scheibe für 26512	Distance washer on 26512	
					10507	2 Broche fix. contrepoids	Befestigungsstift für Gegengewicht	Linkpin for counterweight	
					16131	1 Poignée levier verrouillage guidon	Handgriff auf 26243	Plastic handle on 26243	
					16147	2 Cale sous réservoir	Unterlageband Behälter	Cork lining under tank	
					17954	1 Epingle sur broche verrouillage guidon	Sicherung für 26559	Spring pin on 26559	
	22584		26254		18917	1 Guide tringle Rde. Lte. M.ar.	Oese für Schaltstange	Rubber guide on 927522	
					22423	1 Bouchon réservoir	Deckel Brennstoffbehälter	Tank cap	
					25554	1 Secteur vertical du guidon	Klemme Lenkstangenfuß mit Höhenverstellung	Steering head	
					25555	1 Main serrage du guidon	Bügel für Lenkstangen-Höhenverstellung	Braket for steering head	
					25559	1 Broche réglage du guidon	Bolzen für Lenkstangen-Höhenverstellung	Linkpin for steering	
					25562	1 Tube réglage verrouillage guidon	Sechskantrohr an Lenkstangenriegel	Hexagonal locking tube for 26518	
					25574	1 Douille fendue sur pivot guidon	Hülse auf Drehachse Lenkstangenfuß	Split bearing on steering pivot	
					25588	1 Epingle pour verrou guidon	Sicherung für 26562	Spring pin for 26562	
					25593	1 Plaque arrêt main du guidon	Blechsicherung für V 1240 mit 25555	Lock plate for 25555	
					25818	1 Ecrou pour verrou guidon	Mutter für 25554	Nut for 25554	
					26233	1 Tôle entretoise sur pied du guidon	Distanzblech für 26511	Distance plate on 26511	
					26242	1 Verrou guidon	Riegel für Seitenverstellung	Plunger for steering	
	926243		926243		26243	1 Levier commande verrouillage guidon	Hebel des Lenkstangenriegels	Lever for steering release	
					26245	1 Axe de serrage du guidon	Klemmschraube Lenkstangenriegel	Spindle for steering head 25554	
					26248	1 Entretoise sur levier verrouillage guidon	Distanzrohr auf 26243	Distance tube on VK 1070	
					26250	1 Tube nylon arrivée carburant longueur 730 mm	Kraftstoffleitung Länge 730 mm	Fuel lining length 730 mm	
	22584		26254		26254	1 Rondelle guide tringle fraise	Oese für Schaltstange	Rubber guide on 927522	
					26254	2 Rondelle guide tringle vitesses et blocage diff.	Oese für Schaltstange	Rubber guide on 927522	
			26333		26333	1 Décalcomanie pour commandes	Schaltschema auf 927522	Label on 927522	
					26511	1 Pivot guidon	Drehachse Lenkstangenfuß	Steering pivot	
	26234		26234		26512	1 Secteur horizontal du guidon	Lenkstangenfuß	Horizontal steering release brakel	
					26592	1 Tringle commande levier verrou guidon	Zugstange Lenkstangenriegel	Control rod for steering release	
					27205	1 Décalcomanie (Type 230)	Typenschild	Label "type 230"	
					27209	1 Décalcomanie (Vitesses)	Gangschaltschema	Label for gear control	
					27525	1 Ecusson SIMAR	Schild SIMAR	SIMAR plate	
				Ass.	1070A	1 Robinet sur réservoir	Brennstoffhahn	Fuel tap	
					926130	1 Moteur F et Sachs ST 281	Motor F und S. Stamo 281	Complete engine F & S. Stamo 281	
					926246	1 Réservoir	Kraftstoffbehälter	Fuel tank	
	26284		26284		926284	1 Ruban fix. réservoir	Halteband Behälter	Band fixing tank	
	926239		*926332		926332	1 Levier verrou du guidon	Hebel des Lenkstangenriegels	Lever on 26245	
	926220		926220		926584	1 Guidon	Lenkstange	Steering tubes	
	926219		926219		927522	1 Support tringle commande vitesses	Schaltstangenführung	Support plate for control rods	
					927236	1 Support contrepoids	Halter Gegengewicht	Counterweight support	
	926225		926225		926225	1 Support contrepoids (jusqu'à épuisement du stock)	Halter Gegengewicht	Counterweight support	

*926332 dès la machine No 1300060 expédiées le 2.5.66

ab Maschine No 1300060 versandt am 2.5.66

from machine 1300060 shipped on 2.5.66

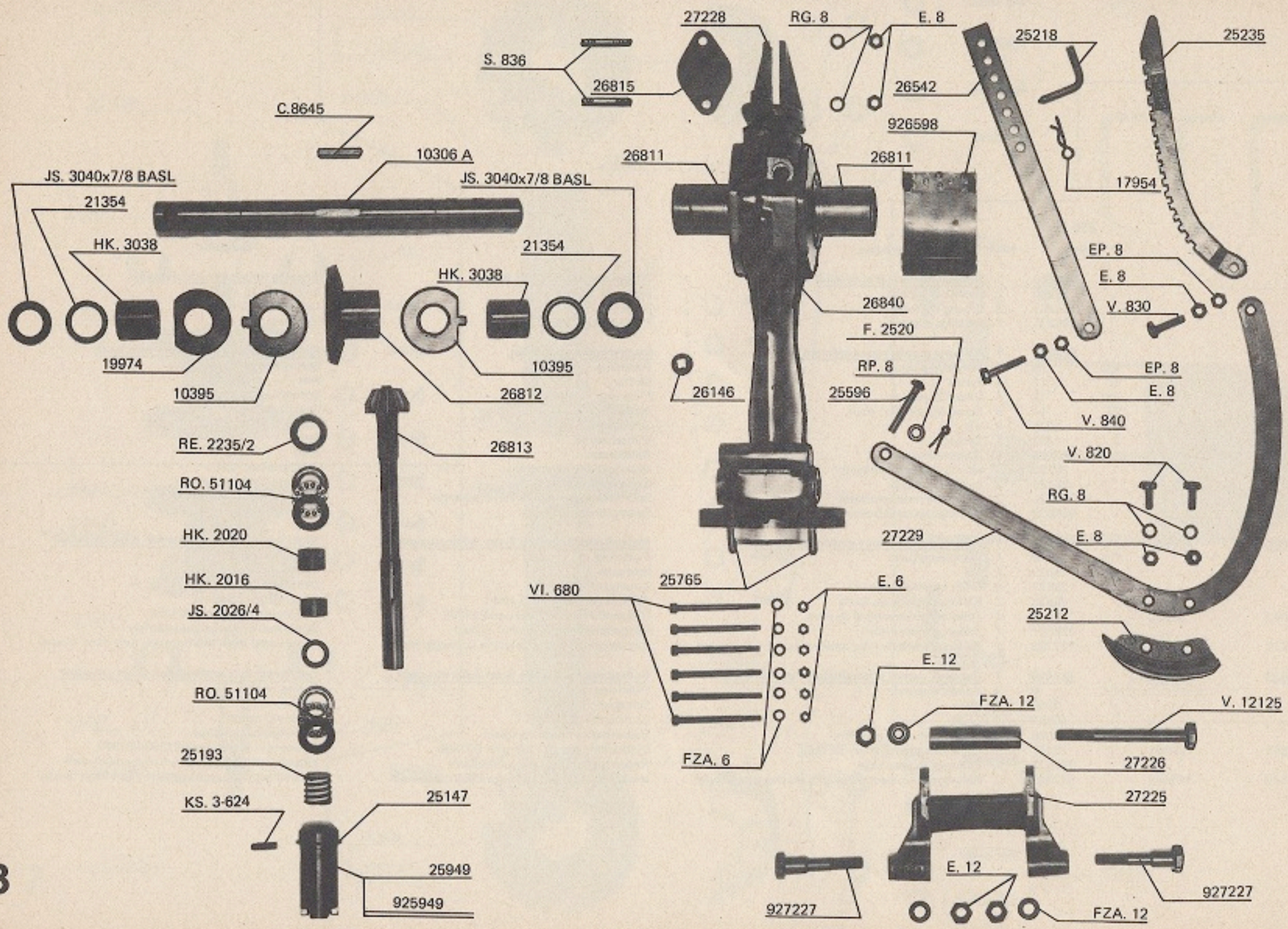


6

N° entre parenthèse non valable pour 230EDH

130 C	130 D	230 E					
No	No	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description	
		E	6	Ecrou fix. grille vitesses	Mutter für 28013	Nut fixing 28013	
		RG	6	Rondelle grower fix. grille vitesses	Federring für 28013	Spring washer for 28013	
		RP	6	Rondelle plate sur grille vitesses et différentiel	Unterlagscheibe für 28013 und 27217	Washer on 27217 and 28013	
		E	8	Ecrou sur ruban VAC 840 et tringlette	Mutter für VAC 840 und Zugstange	Nut on VAC 840 and rods	
		EC	8	Ecrou crénelé sur levier	Mutter für 26229	Castellated nut	
		REB	8	Rondelle bombée sur levier	Tellerfeder für 26204-26306-26203	Lockingwasher	
		RG	8	Rondelle grower fix. support grille vitesses	Federring für 925904A	Spring washer on 925904A	
		E	10	Ecrou fix. support grille vitesses	Mutter für 925904A	Nut for 925904A	
		EP	10	Ecrou plat	Flachmutter	Nut (flat)	
		RG	10	Rondelle grower fix. support grille vitesses	Federring für 925904A	Spring washer for 925904A	
		See	10a	2 Circlips sur axe tringlette différentiel	Seeger-Ring für 27217	Circlip on 27217	
		BAT	12	Bague sur axe commande vitesses	Arretierungs-Ring auf 26955 (28008)	Bushing retaining 28008	
		See	12	1 Circlips sur axe support leviers vitesses	Seeger-Ring für 926476	Circlip on 926476	
		EC	16	1 Ecrou crénelé sur attelage remorque	Mutter für Anhänger-Anschlussstück	Castellated nut on trailer hitching	
		See	17a	2 Circlips sur axe levier	Seeger-Ring für 25453 und 25657 (28009-26479)	Circlip on spindle for levers	
		See	18a	2 Circlips sur verrouillage marche arrière	Seeger-Ring für 27421	Circlip on lock for reverse	
		VAP	68	1 Vis fix. index vitesses	Schraube für 28014	Set screw for 28014	
		VBK	525	1 Vis fix. manette gaz	Schraube für Gashebel	Screw for throttle lever	
		V	620	2 Vis fix. grille des vitesses	Schraube für 28013	Screw for 28013	
		VAT	814	1 Vis fix. levier Rde. Lte. M.ar.	Schraube für 26306	Set screw for 26306	
		VAC	840	1 Vis réglage support leviers	Schraube für 926476	Adjusting screw on 926476	
		V	1045	1 Vis blocage marche arrière	Schraube für 28009	Stopscrew for reverse	
		V	1085	1 Vis fix. support grille vitesses	Schraube für 925904A	Screw for 925904A	
		RE	1725/1	2 Rondelle sur axe levier	Scheibe für 25453 und 25657 (28009-26479)	Distance washer for 26479	
		F	2515	4 Goupille fendue sur étrier	Splint für 25697	Split pin on 25697	
		F	3015	4 Goupille fendue sur tringlette	Splint für Zugstange	Split pin on connecting rods	
		GS	4020	1 Goupille tubulaire sur axe cde. vitesses	Spannstift an BAT 12	Pin for BAT 12	
		F	4035	1 Goupille fendue sur EC 16	Splint für EC 16	Split pin on EC 16	
		V	5278	1 Tendeur verrou marche arrière	Regulierschraube für 27421	Cable setting device on 27421	
		V	8110	1 Vis fix. support grille vitesses	Schraube für 925904A	Screw for 925904A	
			10275	1 Rondelle sur axe support levier	Scheibe für 926476	Washer on spindle 926476	
			12143	2 Ressort blocage différentiel et marche arrière	Druckfeder für 27217 und 27421	Spring for differential lock and reverse	
			17954	3 Epingle sur tringlette	Sicherung für Zugstange	Twist pin on connecting rods	
			18015	1 Pastille dans verrou vitesses	Scheibe für 28008	Spacer into 28008	
			18506	1 Goupille à anneau sur attelage	Klappsplint für 925586A	Locking clamp on 925586A	
			21494	1 Verrou vitesses	Stellbolzen für 28008	Plunger for 28008	
			23348	1 Ressort sur verrou vitesses	Druckfeder für 28008	Spring for 28008	
			25575	1 Entroise sur support grille vitesses	Distanzrohr für 925904A	Distance washer for 925904A	
			25697	4 Etrier sur levier commande	Gabelkopf für 26204-26306-26203	Yoke for connecting rods	
			26203	1 Levier blocage différentiel	Blockierhebel Differential	Lever for differential lock	
26202	26204	26204	2	Levier commande vitesses et fraise	Gangschalthebel	Lever speed control rod and miller	
		26212	1	Tringlette vitesses	Gangschaltstange	Speed control rod	
		26213	1	Tringlette blocage différentiel	Schalstange Differentialgetriebe	Differential lock rod	
		26214	3	Axe écrou sur tringlettes diff. fraise vitesses	Achse für 27213-26213-26475	Drilled pin on 3 rods	
		26229	4	Goujon sur étrier	Stiftschraube für 25697	Stud on yoke	
		26231	1	Axe sur levier blocage différentiel	Achse für 26203	Hinge pin on 26203	
		26232	1	Axe support tringlette différentiel	Achse für 27217	Pin for 27217	
		26269	3	Coussinet sur levier	Gleitlager auf 26204-26203	Bushing on lever	
		26290	1	Tube plastique protection gaine Ø 18 Lg = 350 mm	Plastikschlauch Ø 18 Lg = 350 mm	Plastic hose Ø 18 L = 350 mm	
26201	26306	26306	1	Levier Rde. Lte. M.ar.	Schalthebel Vor- und Rückwärtsgang	Lever for reverse, high and low speeds	
		26343	2	Serre fil électrique	Stromabnehmer	Wire connection	
26210	26475	26475	1	Tringlette commande fraise	Zugstange für 26479 und 26204	Rod for miller clutch	
26205	26479	26479	1	Levier sur fourchette fraise	Fräskupplungshebel	Lever on miller clutch spindle	
26211	26211	27213	1	Tringlette Rde. Lte. M.ar.	Zugstange für 28009 und 26306	Rod on 26306	
		27217	1	Tringlette support ressort blocage différentiel	Zugstange für 12143	Turnbuckle for spring 12143	
		27421	1	Guide verrouillage marche arrière	Führung für 27422	Guide for 27422	
		27422	1	Verrou marche arrière	Riegel für 28009	Reverse locking device	
926200	926200	28008	1	Levier commande fourchette vitesses	Gangschalthebel	Lever for speed control	
925520	925520		1	Entraîneur levier vitesses	Mitnehmer auf Gangschalthebel	Release lever for 926200	
REB 12,2/0,9	REB 12,2/0,9		4	Rondelle bombée	Tellerfeder auf 25519	Spring washer	
			1	Rondelle plate	Scheibe auf 925520	Washer	
		28009	1	Levier commande M.ar., Lte et Rde	Schalthebel Vor- und Rückwärtsgang	Lever for reverse, slow and high	
		28013	1	Grille des vitesses	Schalthebel	Speed gate	
		28014	1	Index des vitesses	Pfeil auf 28008	Speed finger	
		9199188	1	Serre câble blocage marche arrière	Zwinge Kupplungskabel	Stet screw for cable	
925586	925586A	925586A	1	Broche Ø 18 pour attelage	Bolzen für Zugdeichsel	Link pin Ø 18 mm	
		925904A	1	Support grille des vitesses	Halter des Schaltsegmentes	Support for 28013	
		926476	1	Axe support leviers	Achse für 26204-26203-26306	Spindle for levers	
925584	926481	926481	1	Attelage remorque	Anhänger-Anschlussstück	Hitching for trailer	
		927508	1	Gaine verrouillage marche arrière (510 mm)	Kabelhülle für 927509	Hose for reverse locking device L = 510 mm)	
		927509	1	Câble verrouillage marche arrière (730 mm)	Kabel für Verriegelung Rückwärtsgang	Cable for reverse locking device L = 730 mm	

130 C	130 D	230 E	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description	
					<u>926280</u>	1 <u>Attelage charrue avec broches</u>	<u>Pflug-Anschlussstück mit Bolzen</u>	<u>Hitching for plough with linkpin</u>
					26280	2 Broche Ø 15 mm	Bolzen Ø 15 mm	Linkpin Ø 15 mm
					26281	3 Broche Ø 10 mm	Bolzen Ø 10 mm	Linkpin Ø 10 mm
					926275	1 Attelage charrue	Pflug-Anschlussstück	Hitching
					<u>926336</u>	2 <u>Rallonge moyeu roue coulissant</u>	<u>Spurverbreiterungsnaben</u>	<u>Sliding wheel hubs complete with tubes</u>
			RG		10	8 Rondelle grower	Federring	Spring washer
			E		12	4 Ecrou	Mutter	Nut
			RG		12	4 Rondelle grower	Federring	Spring washer
			ES		14	8 Ecrou sécurité fix. roue	Radmutter	Security nut
			V		1025	8 Vis	Schraube	Screw
			S		1262	4 Goujon	Stiftschraube	Stud
					25708	8 Goujon de roue	Radbolzen	Stud
					25720	2 Moyeu de roue coulissant	Spurverbreiterungsnabe	Sliding wheel hub
					25721	2 Bride fix. moyeu	Haltebügel für Nabe	Clamp
					925720	2 Moyeu de roue coulissant	Spurverbreiterungsnabe mit Radbolzen	Sliding wheel hub complete
					926335	2 Rallonge six pans pour moyeu	Spurverbreiterungsrohr	Prolongation tubes
<u>925638</u>	<u>925638</u>				<u>927418</u>	1 <u>Rallonge moyeu roue droite 8 cm complète</u>	<u>Radverbreiterungsnabe 8 cm rechts komplett</u>	<u>Right wheel hub prolongation 8 cm complete</u>
			RG		10	4 Rondelle grower	Federring	Spring washer
			V		1030	4 Vis	Schraube	Screw
					25527	4 Ergot centrage roue	Zentrierstift für Rad	Drive pin (ergot)
					25638	1 Rallonge moyeu en fonte	Radverbreiterungsnabe allein	Prolongation (casting)
25663	25663				27417	1 Fond de rallonge arbre de roue	Distanzstift für 927398 und 927399	Cylindrical spacer for 927398
					925527	1 Rallonge moyeu roue	Radverbreiterungsnabe mit Bolzen	Wheel hub prolongation assembly
925639	925639				927398	1 Rallonge arbre de roue droite (pas de vis à gauche)	Radwellenverlängerung rechts (Linksgewinde)	Right wheel shaft prolongation (left hand thread)
<u>925638</u>	<u>925638</u>				<u>927419</u>	1 <u>Rallonge moyeu roue gauche 8 cm complète</u>	<u>Radverbreiterungsnabe 8 cm links komplett</u>	<u>Left wheel hub prolongation 8 cm complete</u>
			RG		10	4 Rondelle grower	Federring	Spring washer
			V		1030	4 Vis	Schraube	Screw
					25527	4 Ergot	Zentrierstift für Rad	Drive pin (ergot)
					25638	1 Rallonge moyeu en fonte	Radverbreiterungsnabe allein	Prolongation (casting)
25663	25663				27417	1 Fond de rallonge arbre de roue	Distanzstift für 927398 und 927399	Cylindrical spacer for 927398-927399
					925527	1 Rallonge moyeu roue	Radverbreiterungsnabe mit Bolzen	Wheel shaft prolongation (left hand thread)
925639	925639				927399	1 Rallonge arbre de roue gauche (pas de vis à droite)	Radwellenverlängerung links (Rechtsgewinde)	Left wheel shaft prolongation (right hand thread)

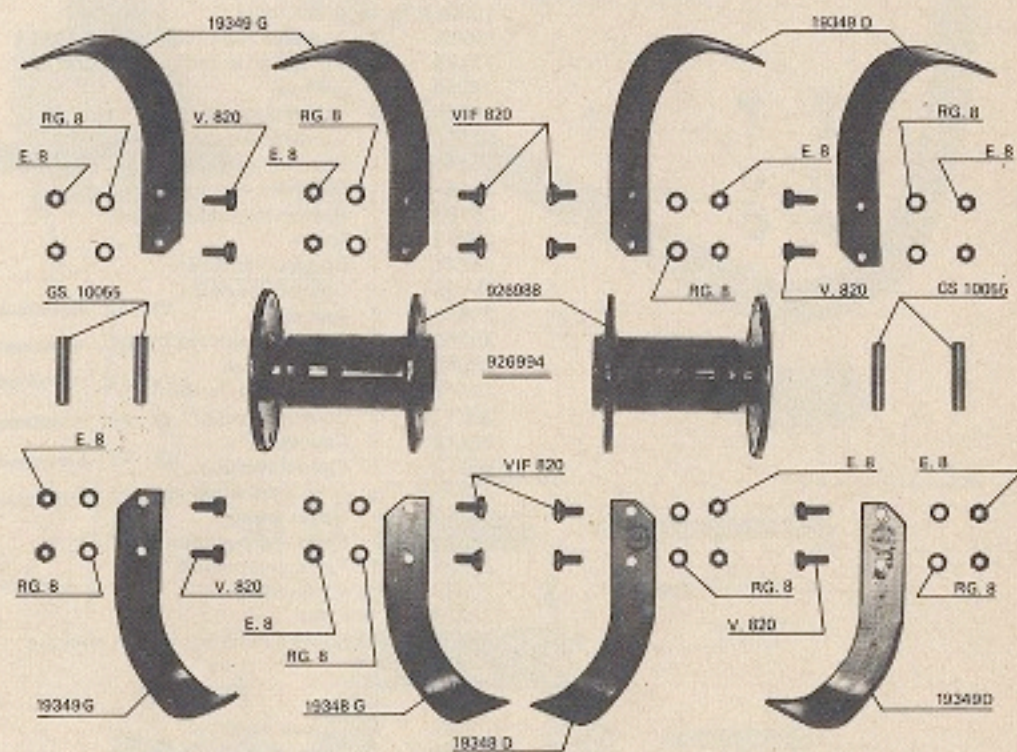
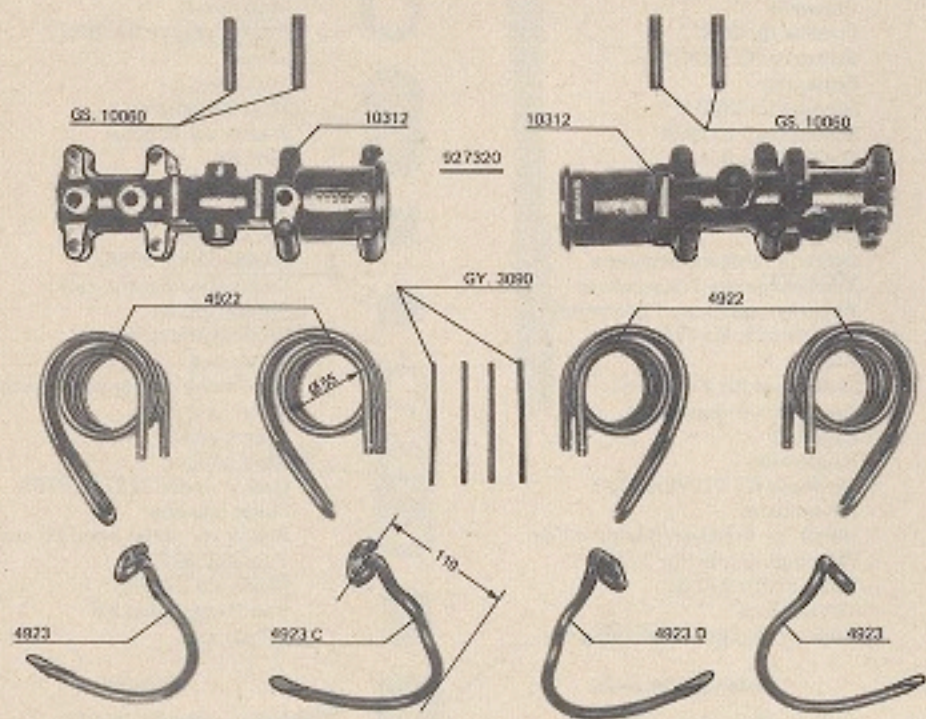
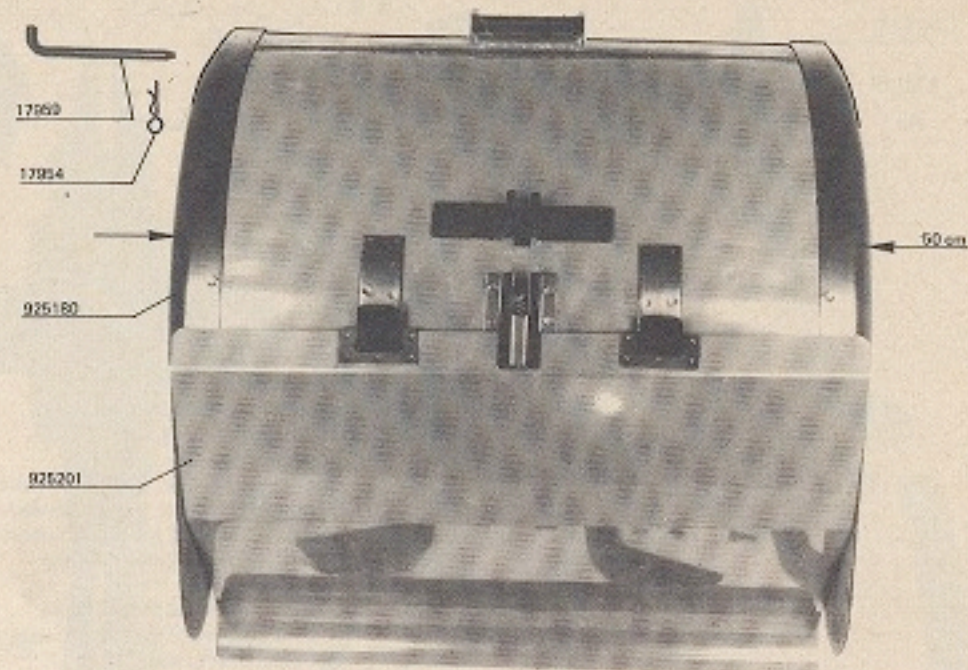
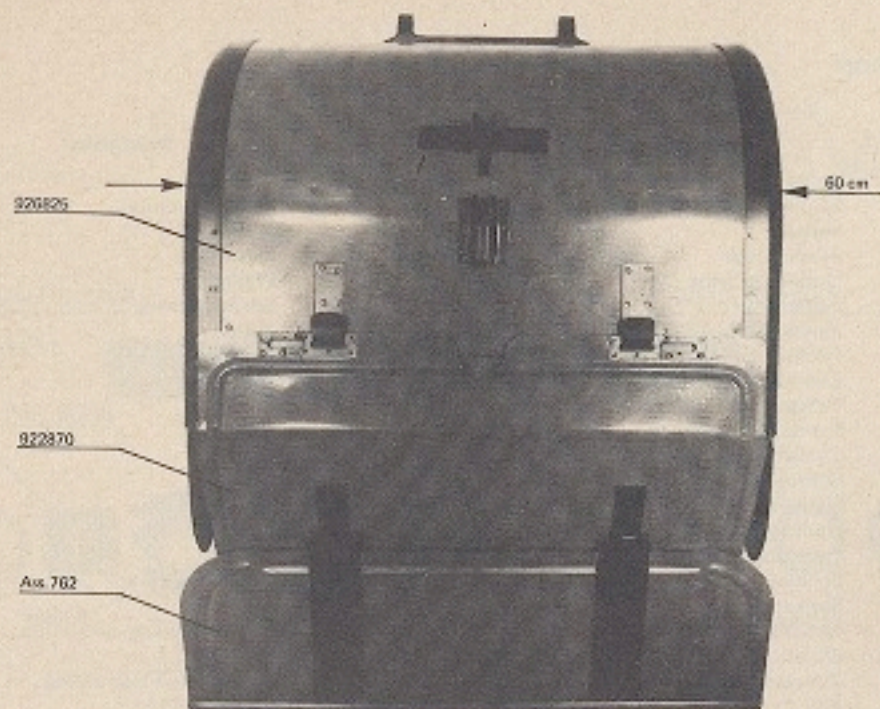


130 C

130 D

230 E

No	No	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description
		E	6	Ecrou	Mutter	Nut
		FZA	6	Rondelle éventail	Fächerscheibe für VI 680	Serrated washer
		E	8	Ecrou	Mutter	Nut
		EP	8	Ecrou plat	Flachmutter	Nut (flat)
		RP	8	Rondelle plate	Unterlagscheibe	Washer
		RG	8	Rondelle grower	Federring	Spring washer
		E	12	Ecrou pour V 12125 et 927227	Mutter für V 12125 und 927227	Nut
		FZA	12	Rondelle éventail pour V 12125 et 927227	Fächerscheibe für V 12125 und 927227	Serrated washer
		VI	680	Vis à trou six pans	Zylinderschrauben mit Innensechskant	Drilled screw
		V	820	Vis fix. sabot	Schraube am Gleitschuh	Screw
		V	830	Vis pour crémaillère patin	Schraube für 25235	Screw
		S	836	Goujon pour guide patin	Stiftschraube für 27228	Stud
		V	840	Vis pour crémaillère	Schraube für 26542	Screw
		HK	2016	Douille aiguilles sur pignon conique	Nadellager auf 26813	Needle bearing
		HK	2020	Douille aiguilles sur pignon conique	Nadellager auf 26813	Needle bearing
		JS	2026/4	Joint d'étanchéité sur pignon conique	Dichtung auf 26813	Oil seal
		RE	2235/2	Rondelle appui pignon conique	Scheibe auf 26813	Pressure washer
		F	2520	Goupille fendue	Splint	Split pin
		HK	3038	Douille aiguilles sur arbre fraise	Nadellager auf 10306A	Needle bearing
		JS 3040X7/8 BASL	2	Joint d'étanchéité sur arbre fraise	Dichtung auf 10306A	Oil seal
		KS	3624	Goupille arrêt crabot	Zylinderkerbstift für Klaue	Pin to retain dog 25949
		C	8645	Clavette sur couronne	Keil für Kegelrad	Key on 26812
			10306A	Arbre fraise	Fräswelle	Miller shaft
			10395	Rondelle appui couronne fraise	Scheibe für 26812	Bronze washer for 26812
		V	12125	Vis fix. articulation toit fraise	Schraube für 27226	Screw
			17954	Epingle	Sicherung	Twist pin
			19974	Cale réglage couronne fraise	Scheibe für 26812	Distance washer
			21354	Rondelle sur arbre fraise	Scheibe auf 10306A	Washer on 10306A
			25146	Bouchon remplissage	Oeleinfüllzapfen	Fill tap
			25147	Rondelle sur crabot fraise	Scheibe auf Fräsklaue	Washer on dog 25945
			25193	Ressort sur crabot fraise	Feder an Fräsklaue	Spring
			25212	Sabot	Gleitschuh	Depth shoe
			25218	Broche crémaillère	Bolzen Fräsdachverstellung	Twist pin for 26542
			25235	Crémaillère patin	Zahnstange des Tiefenschuhs	Depth shoe control rack
			25596	Axe patin	Befestigungsbolzen Tiefenschuh	Pin for 27229
			25765	Goupille centrage fraise	Zentrierstift für Fräse	Peg locating miller
			25949	Crabot fraise	Klaue	Miller dog
			26542	Crémaillère du toit	Stellstange für Fräsdach	Regulating bar for miller hood
			26811	Couvercle palier	Deckel am Fräsgehäuse	Miller case cover
			26812	Couronne	Kegelrad	Crown wheel
			26813	Pignon conique	Ritzelwelle	Bevel pinion
			26815	Joint sous guide patin	Dichtung für 27228/25763	Gasket under 27228/25763
			26840	Carter fraise	Fräsgehäuse	Miller housing
			27225	Support pour toits 60 et 77 cm	Halter für Fräsdach 60 und 77 cm	Bracket for miller hood 60 and 77 cm
			27226	Tube support toit	Befestigungsrohr für 27225	Tube for 27225
	25763		27228	Guide patin	Führung für 27229	Guide for 27229
			27229	Patin	Tiefenschuh	Depth regulating bar
		RO	51104	Butée à billes sur pignon conique	Kugeldrucklager auf Ritzelwelle	Thrust ring
				Assemblage	Montagegruppen	Assembly
			925949	1 Crabot assemblé	Fräschaltklaue mit Schelbe	Miller dog with 25147
			926598	1 Protection carter fraise	Fräsgehäuseschutz	Protection sheet for miller housing
			927227	2 Vis articulation toit fraise	Schraube für 27225	Screw holding miller hood



130 C	130 D	230 E					
No	No	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description	
		926994	1	<u>Equipement 50 cm outils rigides longs</u>	<u>Fräsausrüstung 50 cm mit langen Messern</u>	<u>Miller hood and rigid tools (long) for 20 inches</u>	
E		8	32	Ecrou	Mutter	Nut	
RG		8	32	Rondelle grower	Federring	Spring washer	
V		820	16	Vis	Schraube	Screw	
VIF		820	16	Vis fraisée	Senkschraube	Screw with taped cap	
GS		10055	4	Goupille tubulaire fix. moyeu	Spannstift für 926988	Pin fixing miller sleeves	
		17954	1	Épingle fix. broche	Sicherung für 17959	Twisted pin	
		17959	1	Broche articulation toit	Bolzen Fräsdachbefestigung	Spindle for hood	
		19348G	2	Outil long centre - gauche	Linkes Messer Mitte lang	Rigid tool center left (long)	
		19348D	2	Outil long centre - droite	Rechtes Messer Mitte lang	Rigid tool center right (long)	
		19349G	6	Outil long normal - gauche	Linkes Messer normal lang	Rigid tool normal left (long)	
		19349D	6	Outil long normal - droite	Rechtes Messer normal lang	Rigid tool normal right (long)	
		925180	1	Toit 50 cm	Fräsdach 50 cm	Hood 20 inches	
		925201	1	Aplanisseur 50 cm	Planierblech 50 cm	Dust board	
		926988	2	Moyeu pour 38 et 50 cm	Fräswerkzeugträger für 38 und 50 cm	Miller sleeve 15"/20" for rigid tools	
		926990G/D	2	Moyeux 50 cm avec outils assemblés	Fräswerkzeugträger 50 cm mit Messern	Miller sleeve assembly with tools 20"	
		927320	1	<u>Equipement 60 cm outils AM</u>	<u>Fräsausrüstung 60 cm mit gefederten Werkzeugen</u>	<u>Miller hood 24" with springs and tines AM</u>	
GY		3090	12	Goupille cylindrique	Sicherungsstift für Fräsfeder	Cylinder pin	
		4922	12	Ressort	Fräsfeder	Miller spring for AM	
		4923	10	Crochet centre	Garader Frähaken	Miller tine normal	
		4923C	1	Crochet gauche	Frähaken nach links gebogen	Miller tine left	
		4923D	1	Crochet droite	Frähaken nach rechts gebogen	Miller tine right	
GS		10060	4	Goupille tubulaire fix. moyeu	Sicherungsstift für Fräswerkzeugträger	Pin fixing miller sleeves	
		10312	2	Moyeu fraise	Fräswerkzeugträger	Miller sleeves	
Ass.		762	1	Aplanisseur 60 cm	Planierblech komplett	Dust board 24"	
Ass.		789AM	2	Moyeux G et D avec outils assemblés AM	Fräswerkzeugträger L und R mit Werkzeugen	Miller sleeves assembly with springs and tines AM	
		922870	1	Tablier 60 cm	Schutzklappe des Fräsdaches 60 cm	Upper rear shield 24"	
		926825	1	Toit 60 cm	Fräsdach 60 cm	Miller hood 24"	

*Autres équipements de fraise
voir page 10 - 11*

*Andere Fräsausrüstungen
siehe Seite 10 - 11*

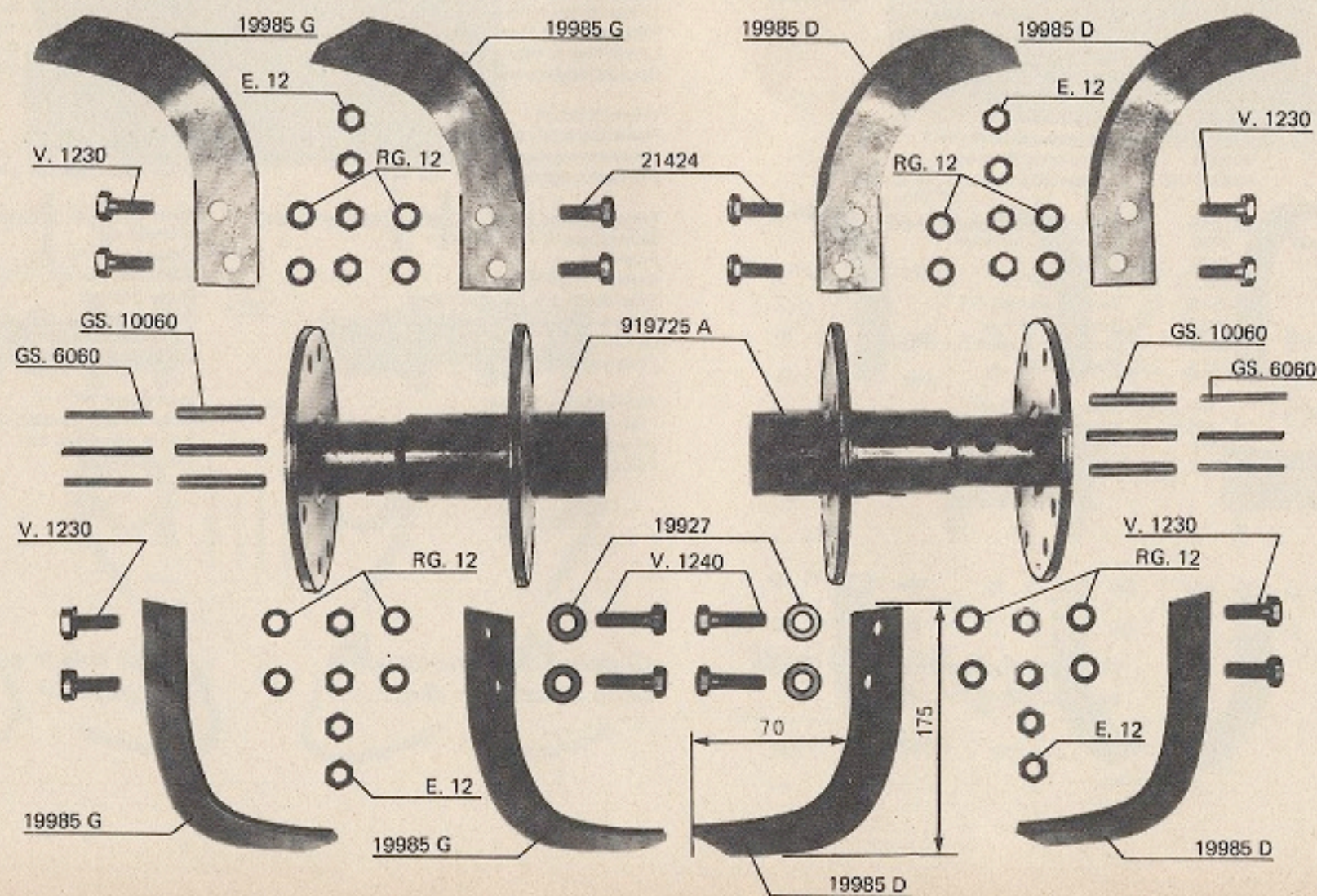
*Other miller equipments
see page 10 - 11*

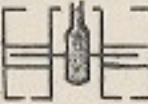
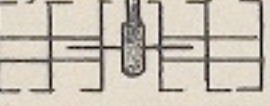
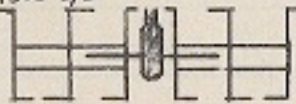
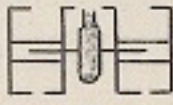
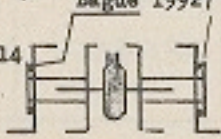

	No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Description
	927314	1	Equipement 60 cm outils rigides courts 46	Fräsausrüstung 60 cm mit kurzen Messern Type 46	Miller hood 24" with rigid tools shorts type 46
E	12	32	Ecrou	Mutter	Nut
RG	12	32	Rondelle grower	Federring	Spring washer
V	1230	8	Vis	Schraube	Screw
V	1240	8	Vis	Schraube	Screw
GS	6060	6	Goupille tubulaire	Sicherungsstift für Fräswerkzeugträger	Inner pin fixing miller sleeves
GS	10060	6	Goupille tubulaire	Sicherungsstift für Fräswerkzeugträger	Pin fixing miller sleeves
	19927	8	Rondelle entretoise	Distanzring	Distance washer
	19985G	8	Outil court gauche	Linkes Messer	Rigid tool short type 46 left
	19985D	8	Outil court droite	Rechtes Messer	Rigid tool short type 46 right
	21424	16	Vis	Schraube	Screw
	919725A	2	Moyeu	Werkzeugträger	Miller sleeves
	927308G/D	2	Moyeux G et D avec outils assemblés	Fräswerkzeugträger mit Messern	Miller sleeves assembly with rigid tools type 46


Autres équipements de fraise voir page 9 et 11

Andere Fräsausrüstungen siehe Seite 9 und 11

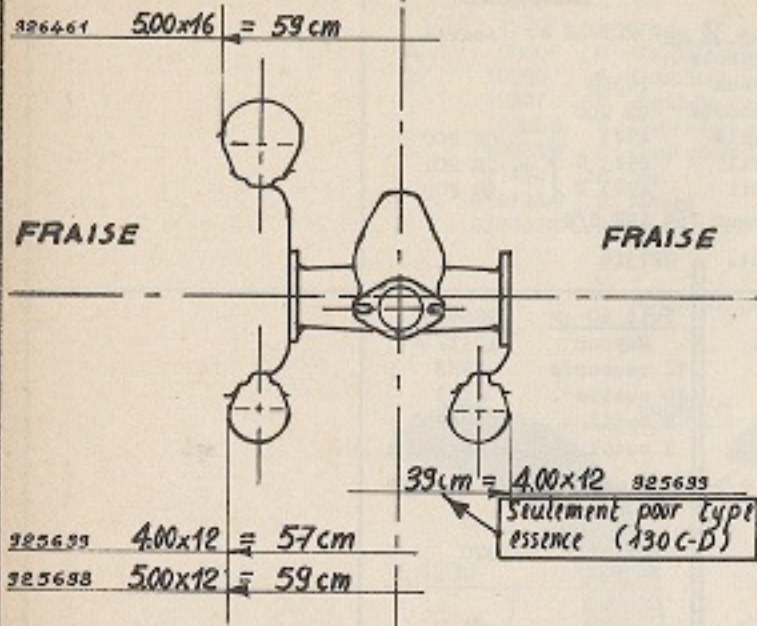
Other miller equipments see page 9-11



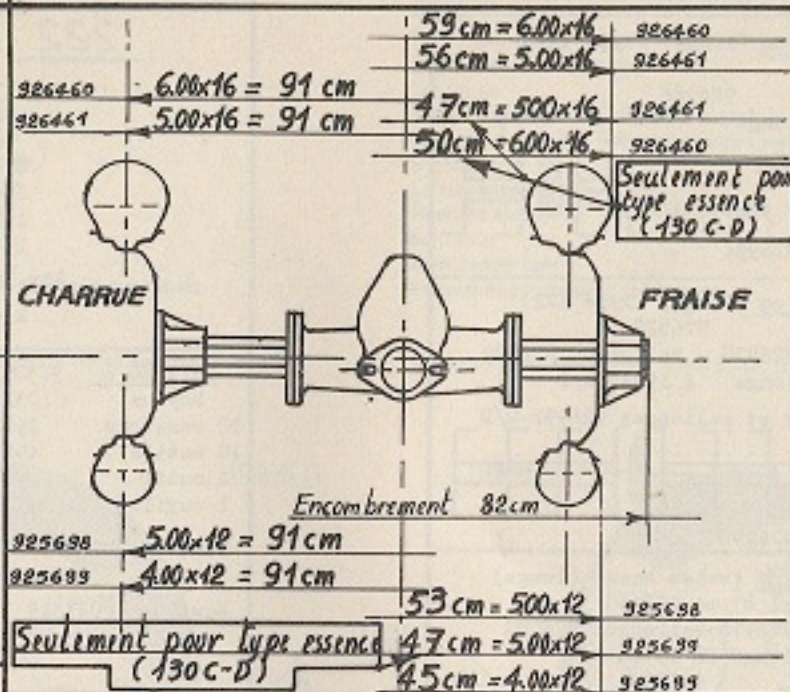
FRAISE A OUTILS RIGIDES LONGS TYPE 230		long centre 19348 G/D long normal 19349 G/D court (Type 46) 19985 G/D
<u>Largeur 38 cm (longs) (Type 122)</u> Toit 925214 A Moyeux 926988 12 outils longs 4 19348 G/D 8 19349 G/D Ass. moyeux 926989 G/D Equipt. 926993		<u>Largeur 50 cm (longs) (Type 122)</u> Toit 925180 Moyeux 926988 16 outils longs 4 19348 G/D 12 19349 G/D Ass. moyeux 926990 G/D Equipt. 926994
<u>Largeur 60 cm (longs) (Type 122)</u> Toit 926825 Moyeux 926978 20 outils longs 4 19348 G/D Ass. moyeux 926991 G/D 16 19349 G/D Equipt. 926997		<u>Largeur 77 cm (longs) (Type 122)</u> Toit 926828 Moyeux 926978 - Rallonges 926983 28 outils longs 4 19348 G/D Ass. moyeux et rallonges 926992 G/D 24 19349 G/D Equipt. 926998
<u>Largeur 70 cm fraise basse (longs)</u> Toit spécial 925216 Moyeux 926978 24 outils longs 4 19348 G/D 20 19349 G/D Ass. moyeux 927302 G/D Equipt. 927306		<u>Largeur 87 cm fraise basse (longs)</u> Toit spécial 87 cm 925468 Moyeux 926978 Rallonges 926983 32 outils longs 28 19349 G/D 4 19348 G/D Ass. moyeux et rallonges 927303 G/D Equipt. 927307
Même disposition avec outils courts 19347 G/D Pour fraise 38 cm, 50 cm et fraise basse Monter: Patin profondeur 26537 Créaillière 251 68 Broche toit 17959 Epingle 17954 En fraise basse avec outils courts Monter près du carter fraise, les outils longs centre 19348 G/D	<u>Largeur 50 cm (Type 46) courts</u> Toit 926350 Moyeux 919725 A 12 outils 19985 G/D Ass. 927312 G/D Equipt. 927323	
<u>Largeur 60 cm (Type 46) courts</u> Toit 926825 Moyeux 919725 A 16 outils 19985 G/D courts Ass. courts 927308 G/D Equipt. courts 927314		<u>Largeur 77 cm (Type 46) courts</u> Toit 926828 Moyeux 919725 A et rallonges 919722 A 20 outils 19985 G/D Ass. courts 927309 G/D courts Equipt. courts 927315
DATE 29.2.68 DESS.  VISA	Les largeurs inscrites sont les largeurs de toit	14.1.91

Fraise avec ressorts	
<u>222</u>	<u>230</u>
Toit 60 cm 925215 Moyeux 10312 A 12 ressorts 4922 10 outils 4923 1 outil 4923 C 1 outil 4923 D Ass. moyeux 769 AM G/D Equipt. 927319	Toit 38 cm 925214 A écarté réglable Moyeux 10308 8 ressorts BM 200 6 outils 4923 } ou CM 200 1 outil 4923 C } ou CM 201 1 outil 4923 D } ou CM 202 Ass. moyeux 769 AME G/D Equipt. 927318
Toit 60 cm 926825 Moyeux 10312 A 12 ressorts 4922 10 outils 4923 1 outil 4923 C 1 outil 4923 D Ass. moyeux 769 AM G/D Equipt. 927320	Toit 60 cm 926825 Moyeux 10312 A 12 ressorts 4922 10 outils 4923 1 outil 4923 C 1 outil 4923 D Ass. moyeux 769 AM G/D Equipt. 927320
Toit 77 cm 927230 Moyeux 10312 A rallonges 10396 16 ressorts 4922 14 outils 4923 1 outil 4923 C 1 outil 4923 D Ass. moyeux et rallonges 769 AML G/D Equipt. 927321	Toit 77 cm 926828 Moyeux 10312 A rallonges 10396 16 ressorts 4922 14 outils 4923 1 outil 4923 C 1 outil 4923 D Ass. moyeux et rallonges 769 AML G/D Equipt. 927322
DATE 26.2.68 DESS.  VISA	14.1.89

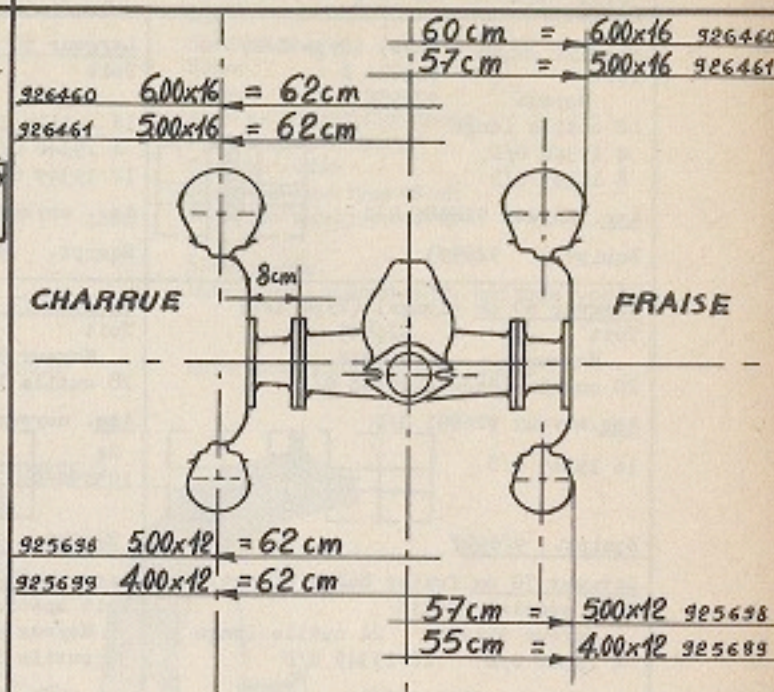
SANS MOYEUX RALLONGE
Avec rallonges 8 cm, voie de labour



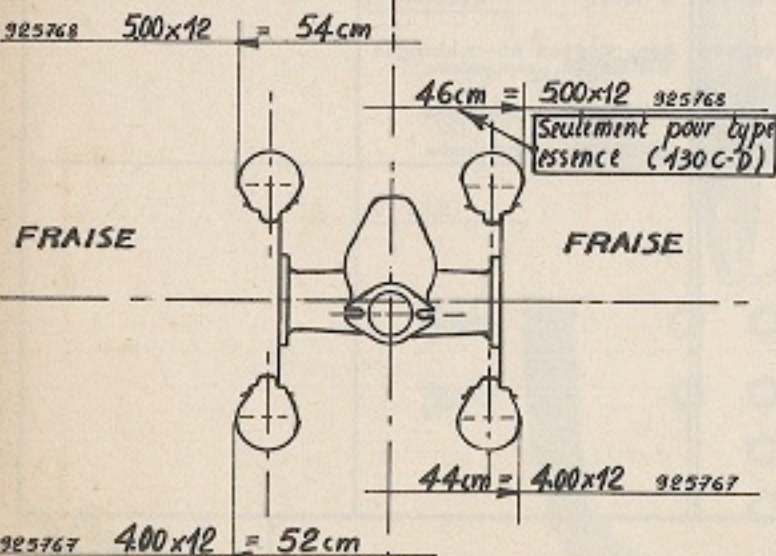
AVEC RALLONGE TUBE SIX PANS
N° 926335 et MOYEUX N° 925720



AVEC MOYEUX RALLONGE 8 cm
N° 925638



ROUES A VOILE CENTRE (Déport 18 mm)
Pas de voie de labour même avec rallonges 8 cm



ROUES METALLIQUES
Consulter Avis N° 37

Assemblage	Pneu	Déport
925699	4.00 x 12	
925698	5.00 x 12	
925767	4.00 x 12	
925768	5.00 x 12	
926461	5.00 x 16	
926460	6.00 x 16	

Remplace Remplacé par

VOIE DES ROUES 130 - 230

TYPE

Nbre

Nat Ech. Date 12.7.66

Modif.

13.2.18

SIMAR - SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE MACHINES AGRICOLES ROTATIVES - GENÈVE - SUISSE

Contreponds pour type 230 E				230 E	
Equipement	Roue	Rallonge débrayage 925666 éq. stand.	Support con- treponds avant 927236 éq. stand.	Contreponds	Poids contreponds
Charrue Bourguignon	500 x 12 500 x 16	Attelage 926280		Ass.563 A	40 Kg
Fraise à asperge	400 x 12			26298	12 Kg
Faucheuse B. G.	400 x 12		1) 926470	26298	12 Kg
Faucheuse Aebi	500 x 12			26298	12 Kg
Tondeuse GRAVELY	500 x 12	916875	1) 926470	26298	12 Kg
2) Lame chasse neige MURO	500 x 12				
3) Lame chasse neige GRAVELY	500 x 12			Ass.563 A	40 Kg
Turbine neige GRAVELY	500 x 12			Ass.563 A	40 Kg
Fraise 38cm (ressorts)	400 x 12				
Fraise 60cm (ressorts)	400 x 12				
Fraise 77cm (ressorts)	400 x 12			26298	12 Kg
Fraise 38cm (122 longs)	400 x 12				
Fraise 50cm (122 longs)	400 x 12				
Fraise 60cm (122 longs)	400 x 12				
Fraise 77cm (122 longs)	400 x 12			26298	12 Kg
Fraise basse 70cm/122 lgs	400 x 12				
Fraise basse 87cm/122 lgs	400 x 12				
Fraise 50cm (46 courts)	400 x 12				
Fraise 60cm (46 courts)	400 x 12				
Fraise 77cm (46 courts)	400 x 12			26298	12 Kg

1) Support contreponds à fixer à l'arrière de la machine.

2) Lame montée devant le moteur.

3) Lame montée à l'arrière de la machine.

DATE 24.1.69

DESS. G. King

VISA

14.1.93

Contreponds pour type 230 EDH				230 EDH	
Equipement	Roue	Rallonge débrayage 925666 éq. stand.	Support contreponds avant éq. stand.	Contreponds	Poids contreponds
Charrue Bourguignon	500 x 12 500 x 16	attelage 926280		10499	22 Kg
Fraise à asperge	400 x 12			Sur la Fraise 21546	10 Kg
Faucheuse B. G.	400 x 12		1) 926470	Ass. 563 A	40 Kg
Faucheuse Aebi	500 x 12				
Tondeuse Gravely	500 x 12	916875		Sur tondeuse 19941	30 Kg
2) Lame chasse neige MURO	500 x 12			Sur la lame 927722	80 Kg
3) Lame chasse neige GRAVELY	500 x 12			Sur la lame 927722	80 Kg
Turbine à neige GRAVELY	500 x 12			Sur turbine 2 x 21546	20 Kg
Fraise 60 cm (ressorts)	400 x 12			19792	12 Kg
Fraise 77 cm (ressorts)	400 x 12			19791	6 Kg
Fraise 50 cm (122 longs)	400 x 12			19792 19791	12 Kg 6 Kg
Fraise 60 cm (122 longs)	400 x 12			19792	12 Kg
Fraise 77 cm (122 longs)	400 x 12			19791	6 Kg
Fraise basse 77cm/122 longs	400 x 12			19792	12 Kg
Fraise basse 87cm/122 longs	400 x 12			19792	12 Kg
Fraise 50cm (46 courts)	400 x 12			19792 19791	12 Kg
Fraise 60cm (46 courts)	400 x 12			19792	12 Kg
Fraise 77cm (46 courts)	400 x 12			19791	6 Kg

1) Support contreponds à fixer à l'arrière de la machine

2) Lame montée à l'arrière. Modifier le support de la lame pour le mon-

DATE 24.1.69

DESS. G. King

VISA

tage côté moteur, pas de contreponds.

3) Lame montée à l'arrière.

14.1.94

SIMAR

GENÈVE SUISSE

1, chemin de la Marbrerie
Téléphone (022) 42 23 66
Adr. tél. SIMAR GENÈVE
Adr. post. 1227 CAROUGE GE

Agent local: